

**DOUWE
EGBERTS**



MARCILLA



**MAISON
DU CAFE**



Cafitesse 60



Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Operator manual
Instrucciones de servicio

December 2009

Article no. 700.403.422-C

Serienummer: — — — — —

Registratienummer: — — — — —

Telefoonnummer onderhoudsdienst: — — — — —

Leverancier: — — — — —

Inhoudsopgave

Inleiding	1
Veiligheidsinstructies	2
Omschrijving van de "CAFITESSE 60"	4
Pictogrammen op het display	5
Bedieningspaneel (drank tappen)	6
Programmeerknoppen	6
Automaat bedienen	7
Automaat aanzetten	7
Automaat uitzetten	7
Watertankvullen	8
Ingrediëntpakken plaatsen/vervangen	9
Drank in een kopje schenken	10
Een kan schenken	11
Heet water schenken	12
Automaat met water tank verplaatsen	13
Voorbereiden	13
Automaat verplaatsen	14
Toegang tot het operatormenu	15
Tellerwaarden voor consumpties	16
SCHOONMAKEN - Handmatige procedure voor dagelijkse schoonmaak	18
SCHOONMAKEN - Procedure voor automatische periodieke schoonmaakbeurt	20
Schoonmaakprogramma	20
Schoonmaakprogramma starten	21
Instellingen wijzigen	24
Klok instellen: datum en tijd instellen	24
Taal instellen	26
Tekst aan- of uitzetten	27
"BIJNA LEEG"-detectie	28
Volume instellen (optioneel)	29
Sterkte instellen (optioneel)	30
Automaat ontkalken	31
Ontkalkingsprogramma starten (optioneel)	32
Automaat na een opslagperiode in gebruik nemen / Automaat opslaan	35
Displayberichten en problemen oplossen	36
Displayberichten en problemen oplossen bij het model met afneembare watertank	39
Naslaggedeelte	40
Dranken of heet water schenken	40
Dagelijkse schoonmaak	41
Periodieke schoonmaak	42
Specificaties	43
Index	44

Inleiding

Deze handleiding bevat instructies voor en uitleg over de bediening en het onderhoud van de "CAFITESSE 60"-koffieautomaat.

Met deze machine kunt u koppen en kannen warme dranken en heet water zetten.

Er zijn twee modellen:

- een model met een vaste wateraansluiting (C61)*/**,
- een model met een afneembare watertank (C60)*.

In de koelruimte van de automaat is ruimte voor twee ingrediëntpakken. Aan de rechterkant bevindt zich altijd het ingrediëntpak met koffie.

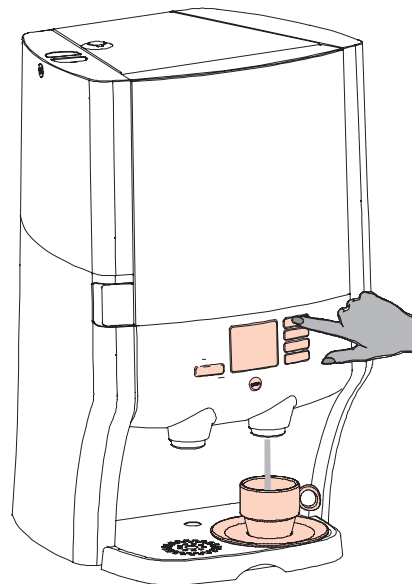
Afhankelijk van de ingrediënten die u hier plaatst, kan de automaat koffie, cafeïnevrije koffie of koffiedranken met melk (zoals cappuccino) leveren.

De automaat is eenvoudig te bedienen. Alle aspecten van het ontwerp zijn gericht op gebruiksgemak. De automaat is bovendien eenvoudig en snel schoon te maken.

Voor een ongestoorde werking dient u zich aan de instructies voor bediening en onderhoud in deze handleiding te houden.

*) Optioneel: er kan een koudwater systeem op de machine worden aangesloten.

**) Optioneel: op de machine kan een extra kraanwatersysteem worden aangebracht.



Let op!

- Neem de veiligheidsinstructies aandachtig door.
- Hebt u vragen? Neem dan contact op met uw leverancier van Cafitesse-systemen.
- De fabrikant en DECS International zijn niet aansprakelijk voor schade en/of letsel als de automaat niet volgens deze instructies wordt gebruikt en onderhouden.

© Decs Int. - 2006

Wij behouden ons het recht voor om het ontwerp en de specificaties te wijzigen.

Veiligheidsinstructies

Bediening

Deze machine mag uitsluitend worden geïnstalleerd, geprogrammeerd en ingesteld door een onderhoudsmonteur of een andere daartoe bevoegde persoon. Om veiligheidsredenen mag de behuizing niet worden verwijderd.

Gebruik de "CAFITESSE 60" uitsluitend voor het doel waarvoor de automaat is bestemd. De automaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis, bij een omgevingstemperatuur tussen +1 °C en maximaal +32 °C.

Plaats de automaat niet te dicht bij een gootsteen (vocht) of kookapparatuur (warmte). Plaats de automaat niet in een ruimte waar de omgevingstemperatuur lager is dan +1 °C. Mocht de automaat toch bevriezen, dan moet u de stekker uit het stopcontact halen en de watertoevoer afsluiten. Neem vervolgens contact op met de onderhoudsmonteur.

Waarschuwing: Deze automaat levert hete vloeistoffen. Voorkom brandwonden: houd nooit uw handen of andere delen van het lichaam onder de drankuitloop nadat u op een keuzetoets hebt gedrukt.



Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de automaat.

De capaciteit van de lekbak is beperkt tot ca. 1000 ml (1 kan). Giet de lekbak regelmatig leeg. Leeg de lekbak ook als er koffie, een andere drank of water is geleverd zonder dat er een kopje of kan onder de uitloop is geplaatst.

Zet de automaat uit als deze gedurende lange tijd niet wordt gebruikt (bijvoorbeeld 's nachts of in het weekend). Neem de stekker alleen uit het stopcontact als er zich een storing voordoet. Als de stekker niet in het stopcontact zit, werkt het koelsysteem niet en worden de ingrediënten niet koel gehouden. Plaats in dat geval de ingrediëntpakken in de koelkast.

Maak de automaat om hygiënische en functionele redenen *dagelijks schoon*. *Volg hierbij de procedure voor het handmatig schoonmaken*. Volg voor de periodieke schoonmaakbeurt de *procedure voor automatisch schoonmaken*. Beide procedures worden verderop in deze handleiding beschreven.

Ga altijd hygiënisch te werk. Gebruik voor de koffieautomaat uitsluitend schoonmaakmiddelen die geschikt zijn voor apparatuur waarmee voedsel wordt bereid. Neem de onderdelen van de automaat af met een schone, vochtige doek. Sproei of spat nooit water op het apparaat, en dompel het apparaat nooit onder in water.

Zorg altijd voor voldoende ventilatieruimte rondom de automaat en houd de voor- en achterkant bereikbaar voor eventuele reparaties. De automaat mag maximaal onder een hoek van 5° overhellen.

Lees voordat u de automaat verplaatst éérst de instructies in het betreffende hoofdstuk (zie inhoudsopgave).

Voor automaten met een vaste wateraansluiting:

Sluit het apparaat aan op een handmatig bediende kraan. Gebruik hiervoor de meegeleverde verbindingsslang.

Waarschuwing: Sluit de automaat nooit aan op een watertoevoer met mogelijk verontreinigd of biologisch besmet water. Een eventueel meegeleverd waterfilter is uitsluitend bedoeld om ongewenste smaken en aromatische stoffen (zoals chloor) uit het water te verwijderen.



Voor automaten zonder een vaste wateraansluiting:

Waarschuwing: Vul de watertank uitsluitend bij met vers, schoon drinkwater. Voor de beste kwaliteit water moet u de koudwatertank iedere ochtend vullen met vers kraanwater.



Ingrediëntpakken bewaren

Zorg ervoor dat de koelruimte van de automaat altijd goed afgesloten is. Als dat niet het geval is, kan de kwaliteit van de koffie of andere dranken achteruit gaan.

Raadpleeg de Cafitesse verpakking voor het bewaaradvies.

Controleer altijd de vervaldatum op de koffie- of ingrediëntpakken ("ten minste houdbaar tot") en pak het koffie- of ingrediëntpak dat het langste in de opslagruimte ligt. Noteer de datum van plaatsing op het pak voordat u dit in de automaat plaatst.

Ontdooide koffie- of ingrediëntpakken mogen niet opnieuw worden ingevroren. Dit heeft een nadelige invloed op de kwaliteit en smaak.

Elektriciteit

Waarschuwing: Zorg ervoor dat het netsnoer en de automaat niet in water of enige andere vloeistof worden ondergedompeld.



Waarschuwing: Steek de stekker nooit in het stopcontact (en neem de stekker er nooit uit) als de stekker of het stopcontact nat is, of is aangeraakt met natte handen.



Waarschuwing: Zet de automaat niet aan als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een onderhoudsmonteur of een andere daartoe bevoegde persoon.



Waarschuwing: Sluit de automaat nooit aan op een stopcontact met andere karakteristieken dan aangegeven op het etiket.



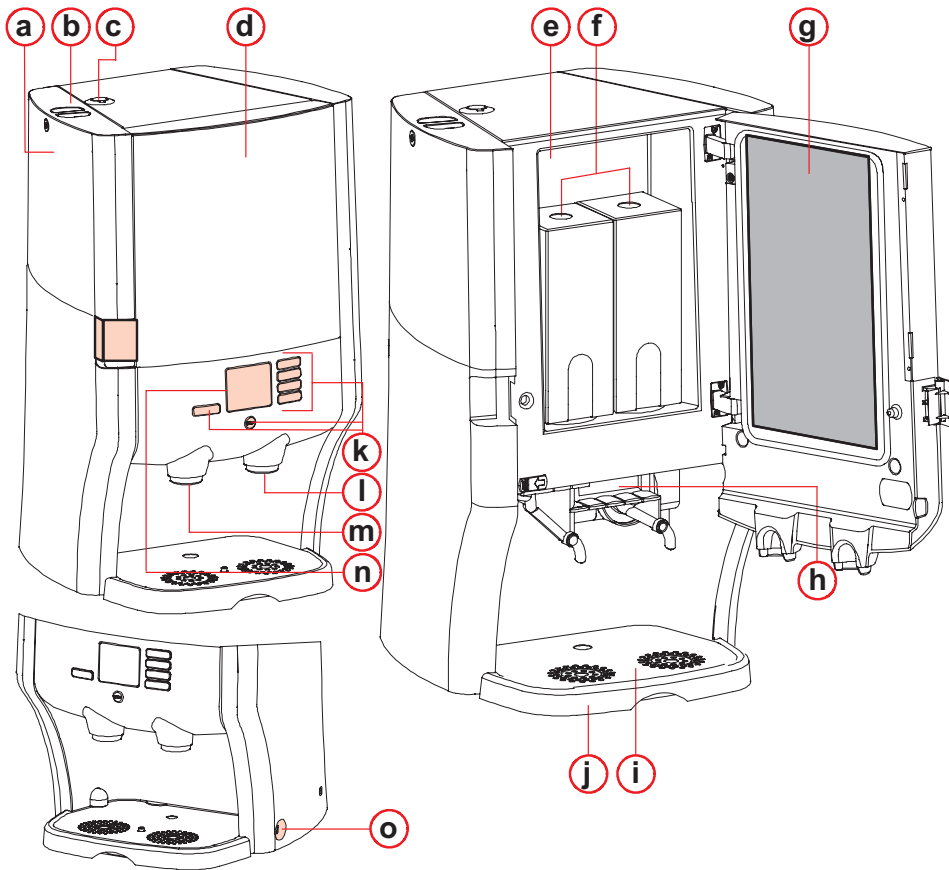
Waarschuwing: Vanwege het gevaar voor brand en elektrische schokken mag het netsnoer alleen worden vervangen door een origineel netsnoer, geleverd door de fabrikant van het apparaat. Het onderdeelnummer van het netsnoer kan per land verschillen. Daarom kunt u voor het juiste onderdeel of onderdeelnummer het beste contact opnemen met uw leverancier van Cafitesse-systemen.



Sluit de automaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact. De automaat moet worden aangesloten op een stroomgroep met extra beveiliging, het liefst een groep voorzien van een aardlekschakelaar.

Als u de automaat verplaatst, moet u nagaan of de capaciteit van de elektrische installatie op de nieuwe locatie niet wordt overschreden wanneer u de stekker daar in het stopcontact steekt.

Omschrijving van de "CAFITESSE 60"

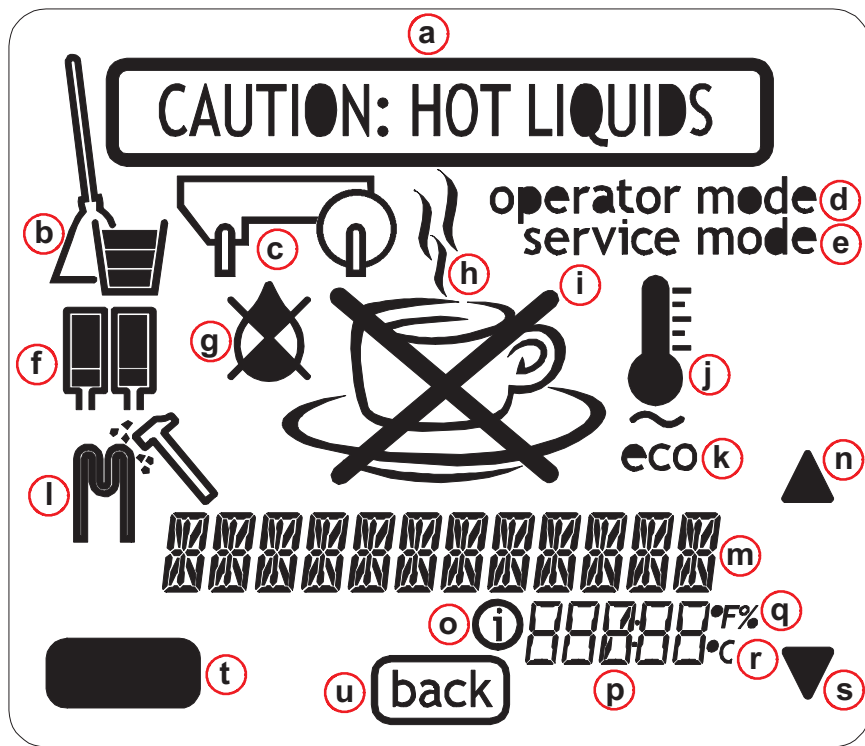


Afb. 1 Belangrijke onderdelen

- a. Afneembare watertank*
- b. Deksel van watertank*
- c. Opening voor ontkalken
- d. Deur
- e. Koelruimte
- f. Ingrediëntpakken
- g. Sticker met schoonmaakinformatie
- h. Goot
- i. Lekrooster
- j. Lekbak
- k. Bedieningspaneel
- l. Drankuitloop
- m. Heetwateruitloop**
- n. Display
- o. AAN/UIT-schakelaar (tiptoets)

*) Alleen bij het model met afneembare watertank.

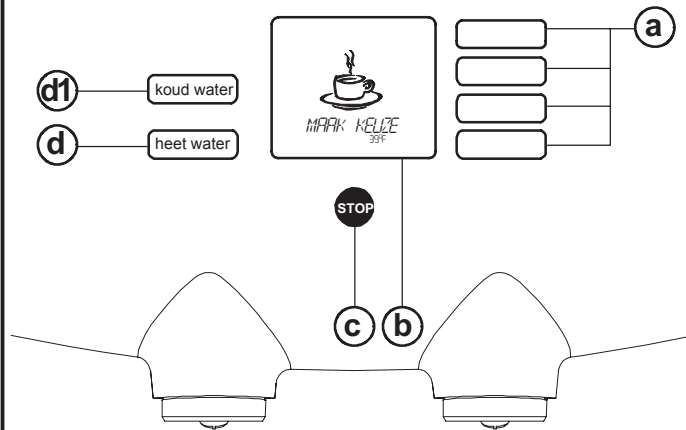
**) Optioneel voor de Cafitesse 61. Werkt ook als koudwaterkraan indien aangesloten op een koudwater- of een extra kraanwatersysteem.



Pictogrammen op het display

- a. Let op, er worden hete dranken gemengd
- b. Bezig met schoonmaken
- c. Goot
- d. Operatormodus
- e. Onderhoudsmodus
- f. Ingrediëntpakken, linkerkant en rechterkant
- g. Geen water
- h. Dampend kopje, selecteer een drank
- i. Kopje met kruis erdoor, u kunt geen drank selecteren
- j. Thermometer, temperatuur van de boiler
- k. Eco (energiebesparingsmodus)
- l. Ontkalkingssymbool, programma voor ontkalken
- m. Tekst
- n. Bladerknop (navigatie/selectie)
- o. Informatie
- p. Numerieke specificatie
- q. Graden Fahrenheit/percentage
- r. Graden Celsius
- s. Bladerknop (navigatie/selectie)
- t. Knop Enter (terug/bevestigen)
- u. Knop Back (terug/annuleren)

Bedieningspaneel (drank tappen)



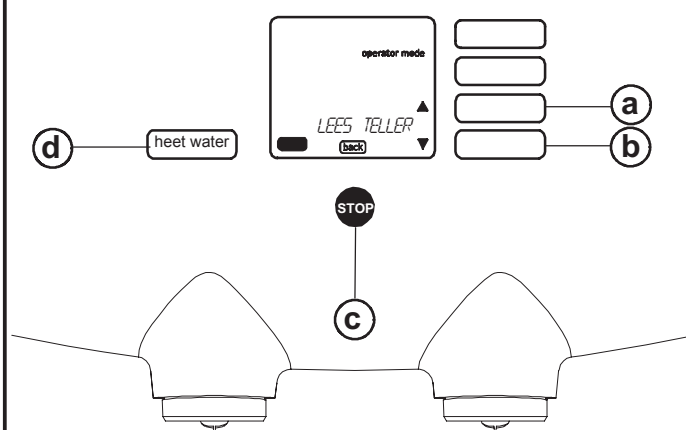
Afb. 2 Bedieningspaneel (drank tappen)

- a. Keuzeknoppen*
- b. Display
- c. Knop Stop
- d. Knop voor heet water*
- d1. Knop voor koud water**

*) Als u de knop Stop en de bovenste keuzeknop tegelijk indrukt, verschijnt het operatormenu.

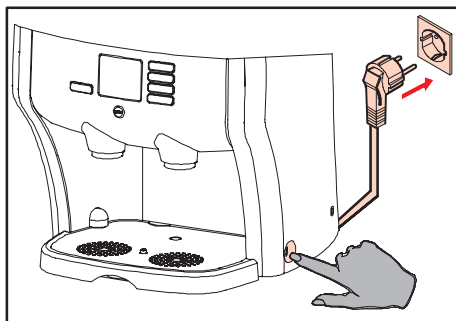
**) Optioneel:
Als de machine is aangesloten op een koudwater- of kraanwatersysteem.

Programmeerknoppen

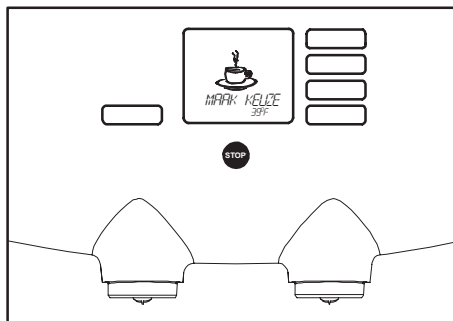


Afb. 3 Programmeerknoppen

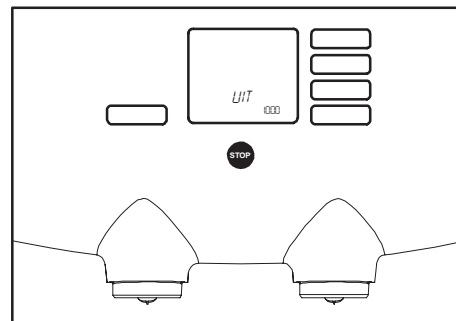
- a. Bladerknop (navigatie/selectie)
- b. Bladerknop (navigatie/selectie)
- c. Knop Back (terug/annuleren)
- d. Knop Enter (terug/bevestigen)



Afb. 4 Stekker en schakelaar



Afb. 5 Automaat is klaar voor gebruik



Afb. 6 Automaat is uitgezet

Automaat bedienen



Let op!

- Zet de automaat nooit uit door de stekker uit het stopcontact te halen!
- Zonder stroom valt het koelsysteem uit, wat nadelige gevolgen voor de kwaliteit van de ingrediënten kan hebben.

Automaat aanzetten

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (afb. 4).
 - Het water in de boiler wordt verwarmd.
 - Op het display verschijnt een knipperende thermometer met de tekst "EVEN WACHTEN".
 - Als het water de ingestelde temperatuur heeft bereikt, verschijnt op het display een koffiekopje met de tekst "MAAK KEUZE" (afb. 5).

De automaat is nu klaar voor gebruik.

Automaat uitzetten

1. Druk op de AAN/UIT-schakelaar (afb. 4).
 - De boiler wordt nu uitgeschakeld.
 - Het koelsysteem blijft operationeel.
 - Op het display verschijnt de tekst: "UIT" (afb. 6).

Het koelsysteem wordt pas uitgeschakeld als u de stekker uit het stopcontact neemt.

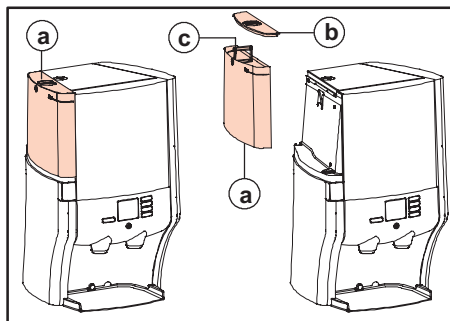


Afb. 7 Watertank vullen

Watertank vullen

Het model zonder vaste wateraansluiting is voorzien van een afneembare watertank. Wanneer op het display het symbool met de tekst "GEEN WATER" verschijnt (afb. 7), moet u de watertank (afb. 8 a) vullen:

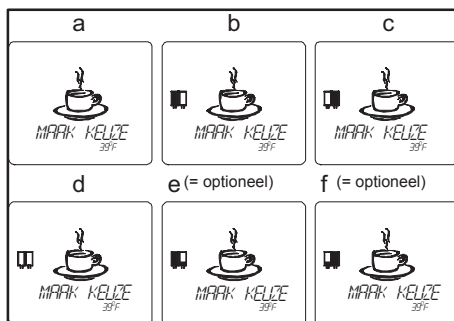
1. Neem het deksel eraf (afb. 8 b).
2. Til de watertank aan de bevestiging uit de automaat (afb. 8 c).



Afb. 8 Model met watertank

3. Gooi de watertank leeg, spoel de tank om en vul de tank tot aan de maximummarkering met schoon, vers drinkwater.
 - Voor de beste kwaliteit water vult u de watertank iedere dag met vers water.
4. Plaats de watertank weer op de automaat en leg het deksel erop.

De automaat is nu klaar voor gebruik.



Afb. 9 Display aanduidingen

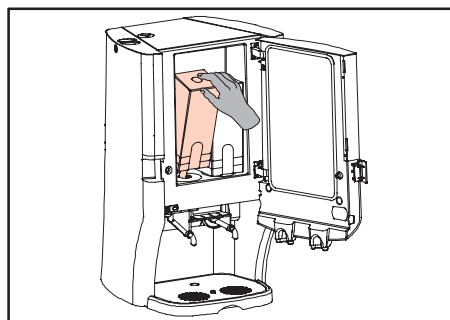
Ingrediëntpakken plaatsen/vervangen

Wanneer een van de ingrediëntpakken leeg is, verschijnt er een symbool op het display van de automaat. Plaats of vervang het pak wanneer het symbool voor een leeg pak (afb. 9 b, c of d) op het display verschijnt. (Zie voor meer informatie ook § "Displayberichten en problemen oplossen").

Optioneel:

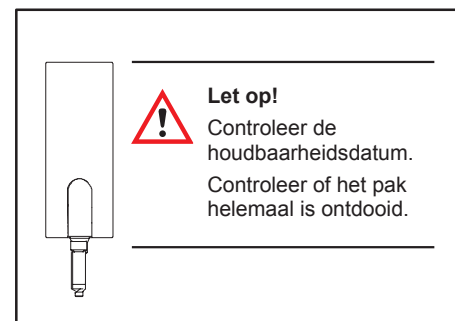
Wanneer een van de ingrediëntpakken bijna leeg is en de waarschuwing "BIJNA LEEG" (zie afb. 66) is ingesteld, verschijnt er een symbool (afb. 9 e of f) op het display van de automaat. Plaats zodra u het symbool voor bijna leeg ziet een nieuw pak in de koelkast om te ontdooien. Het pak is dan klaar voor gebruik zodra het huidige pak helemaal leeg is.

Wanneer de "BIJNA LEEG"-detectie aan staat, vraagt de automaat tijdens het plaatsen van de ingrediëntpakken of het om een nieuw pak gaat, en (optioneel) of het een klein pak betreft.



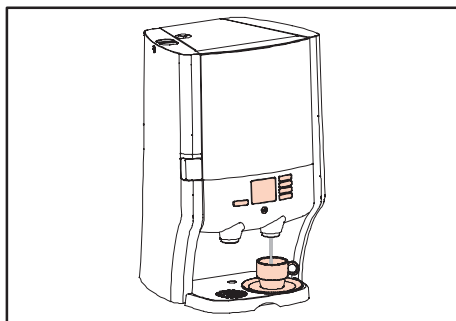
Afb. 10 Ingrediëntpakken vervangen

1. Open de deur van de koelruimte.
2. Til het lege pak uit de automaat (afb. 10).
 - Wees voorzichtig, er kunnen druppels uit de doseertuit komen.
3. Gooi het lege pak weg.
4. Neem de binnenkant van de koelruimte af met een schone, vochtige doek.
5. Controleer altijd de houdbaarheidsdatum op het nieuwe pak.
 - Gebruik nooit een pak waarvan de houdbaarheidsdatum is verlopen.
 - **Pak altijd het pak dat het langste in de opslagruimte heeft gelegen.**
6. Volg de instructies op het pak.
 - a. Schud het pak minstens tien keer.
 - b. Controleer of het pak helemaal is ontdooid.
 - c. Vouw de doseertuit open.



Afb. 11 Op houdbaarheidsdatum letten!

7. Plaats het nieuwe ingrediëntpak in de koelruimte. Zorg dat de doseerspuit precies in de uitsparing onder in de koelruimte is geplaatst!
 - Wanneer de waarschuwing "BIJNA LEEG" is ingesteld, verschijnt op het display de tekst: "NIEUW PAK?".
8. Doe niets als u het oude pak hebt teruggezet, bijvoorbeeld tijdens het schoonmaken.
9. Druk ter bevestiging op de knop Enter als u inderdaad een nieuw pak hebt geplaatst.
 - Wanneer ook de optie voor kleine pakken is ingesteld, verschijnt op het display de tekst: "KLEIN PAK?".
10. Doe niets als u een groot pak hebt geplaatst.
11. Druk ter bevestiging op de knop Enter als u inderdaad een klein pak hebt geplaatst.
12. Sluit de deur van de koelruimte.



Afb. 12 Kopje onder de uitloop plaatsen

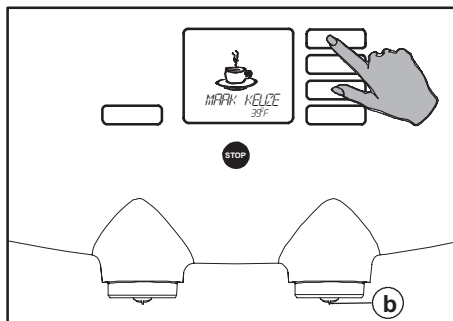
Drank in een kopje schenken

1. Plaats een kopje op het lekrooster onder de rechteruitloop (afb. 12).



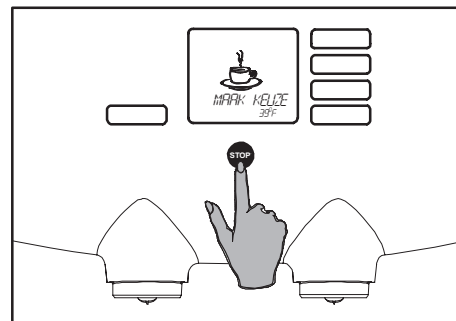
Let op!

- De automaat levert hete vloeistoffen. Voorkom brandwonden!
- Gebruik de automaat alleen met correct geïnstalleerde goot. Als u de automaat zonder goot gebruikt, kan het hete water in de rondte spetteren.



Afb. 13 Gewenste drank selecteren

2. Druk op een van de keuzeknoppen aan de rechterkant (afb. 13). (Niet op de knop voor kannen, indien aanwezig.)
 - De automaat schenkt nu drank uit de rechteruitloop (afb. 13 b) en stopt automatisch nadat één kopje is gevuld.
3. Druk op de knop Stop (afb. 14) om eerder te stoppen met schenken, bijvoorbeeld omdat u het kopje minder vol wilt hebben.
 - U kunt op ieder moment op de knop Stop drukken om te stoppen met schenken (afb. 14).



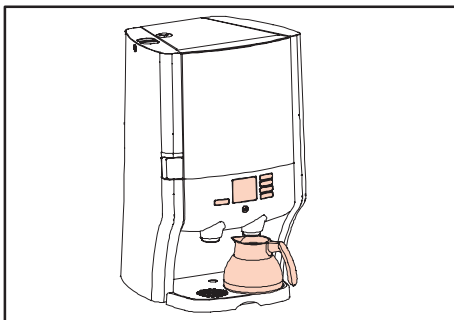
Afb. 14 Knop Stop

Als de keuzeknop is geprogrammeerd voor continu schenken:

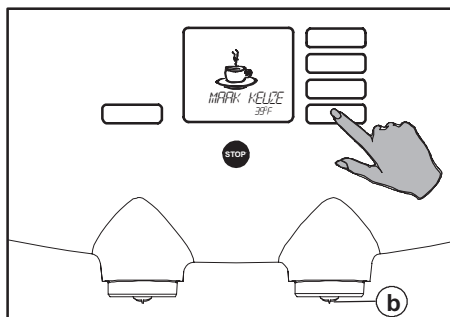
(Let op: deze optie werkt niet in bij gemengde dranken, zoals cappuccino.)

4. Houd de keuzeknop ingedrukt tot u de gewenste hoeveelheid drank hebt ingeschonken.
5. Laat de knop los zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt.

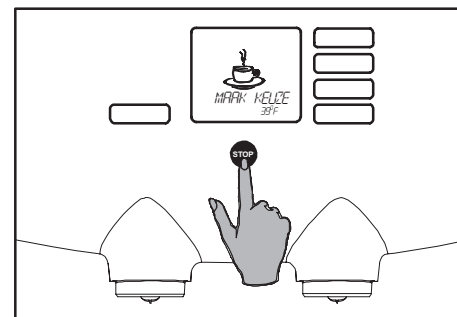
De leverancier kan deze instelling op verzoek wijzigen.



Afb. 15 Kan onder de uitloop plaatsen



Afb. 16 Op knop voor kannen drukken



Afb. 17 Knop Stop

Een kan schenken

1. Plaats een kan onder de rechteruitloop (afb. 15).
 - Gebruik uitsluitend de meegeleverde 0,9 liter koffiekan (er wordt standaard één kan bij de automaat geleverd).

2. Druk op de keuzeknop voor een kan drank (afb. 16).
 - De automaat schenkt nu drank uit de rechteruitloop (afb. 16 b) en stopt automatisch nadat één kan is gevuld.

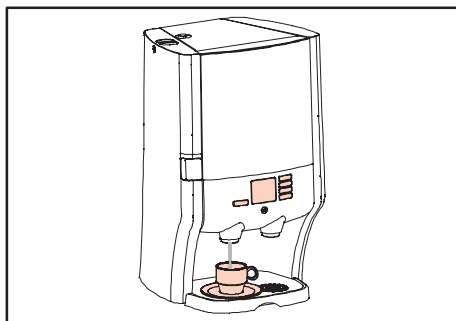
3. Druk op de knop Stop (afb. 17) om eerder te stoppen met schenken, bijvoorbeeld omdat u de kan minder vol wilt hebben.
 - U kunt op ieder moment op de knop Stop drukken om te stoppen met schenken (afb. 17).

De leverancier kan de standaardinstelling voor kannen op verzoek wijzigen.



Let op!

- De automaat levert hete vloeistoffen. Voorkom brandwonden!



Afb. 18 Heetwateruitloop

Heet water schenken*

1. Plaats een kopje op het lekrooster onder de linkeruitloop (afb. 18).

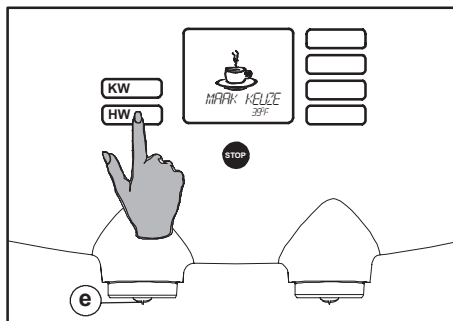


Let op!

- De automaat levert hete vloeistoffen. Voorkom brandwonden!

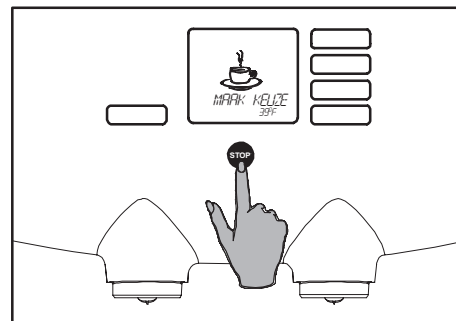
*) Optioneel:

Als de machine is aangesloten op een koudwater- of extra kraanwatersysteem, kan op dezelfde manier koudwater worden verkregen door op de knop te drukken.



Afb. 19 Heet water knop / koud water knop*

2. Druk op de keuzeknop voor heet water (afb. 19).
 - De automaat schenkt nu heet water uit de linkeruitloop (afb. 19 e) en stopt automatisch nadat één kopje is gevuld.
3. Druk op de knop Stop (afb. 20) om eerder te stoppen met schenken, bijvoorbeeld omdat u het kopje minder vol wilt hebben.
 - U kunt op ieder moment op de knop Stop drukken om te stoppen met schenken (afb. 20).



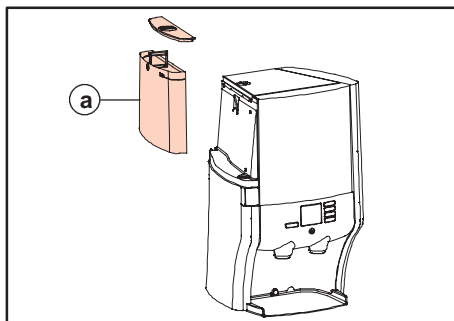
Afb. 20 Knop Stop

Als de keuzeknop is geprogrammeerd voor continu schenken:**

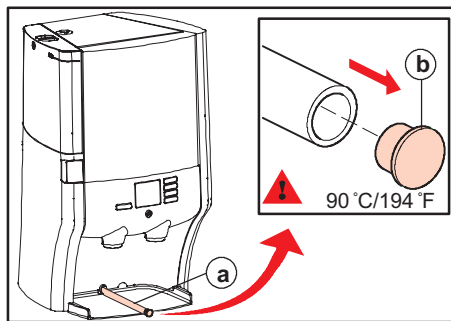
4. Houd de keuzeknop ingedrukt tot u de gewenste hoeveelheid heet water hebt ingeschonken (afb. 19).
5. Laat de knop los zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt.

De leverancier kan deze instelling op verzoek wijzigen.

***) Continu afgifte is niet mogelijk met de koudwateroptie, dit is uitsluitend mogelijk met kraanwater.



Afb. 21 Watertank



Afb. 22 Aftapslang

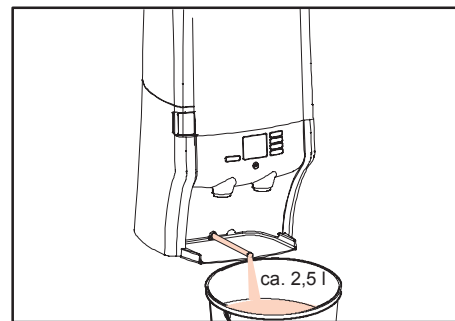


Fig. 23 Aftappen

Automaat met watertank verplaatsen



Let op!

- U mag de automaat pas verplaatsen nadat u de stekker uit het stopcontact hebt genomen.
- De boiler is gevuld met heet water, dat uit de automaat kan lopen als u deze kantelt, optilt of verplaatst.
- Het water dat u aftapt, kan heet zijn. Draag handschoenen ter bescherming.
- Neem contact op met de onderhoudsdienst als u het model met vaste wateraansluiting wilt verplaatsen!

Vorbereiden

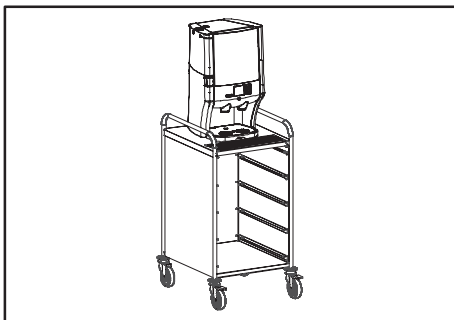
1. Zet de automaat uit.
2. Neem de stekker uit het stopcontact.
3. Neem de ingrediëntpakken uit de automaat en plaats deze in de koelkast.
4. Verwijder de watertank en giet deze leeg (afb. 21 a).
5. Laat al het water uit de automaat lopen met behulp van de aftapslang (afb. 22 a):
 - a. Verwijder de lekbak met lekrooster.
 - b. Trek de aftapslang ca. 30 cm uit de achterwand van het apparaat (afb. 22 a).
 - c. Schuif het apparaat naar de rand van het oppervlak waarop het staat.
 - d. Plaats een bak met een capaciteit van minstens 2,5 liter onder de aftapslang (afb. 23).

- e. Verwijder de dop (afb. 22 b) van de aftapslang en laat het water in de bak lopen (afb. 23).

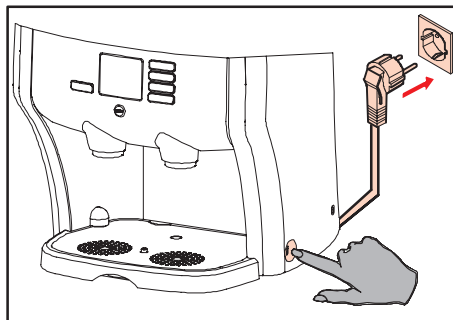
- f. Plaats de dop weer op de aftapslang en duw de slang helemaal terug.

6. Neem de automaat af met een schone, vochtige doek. Besteed extra aandacht aan de linker- en rechteruitloop.

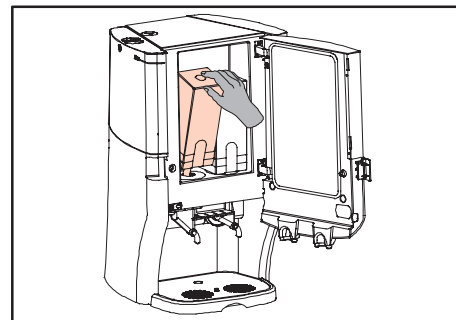
U kunt de automaat nu verplaatsen.



Afb. 24 Verplaatsen op een serveerwagen



Afb. 25 Stekker en schakelaar



Afb. 26 Ingrediëntpakken plaatsen



Let op!

- U mag de automaat alleen verplaatsen nadat u de stekker uit het stopcontact hebt genomen.
- Verplaats de automaat altijd op een serveerwagen of vergelijkbaar karretje. De automaat weegt 26,5 kg.
- Rijd de wagen voorzichtig voor u uit. Vermijd plotselinge bewegingen, stoten of schokken waardoor de automaat kan kantelen of van de wagen kan vallen.
- Laat de automaat nooit op een serveerwagen staan om de wagen als mobiele standplaats voor het schenken van warme dranken te gebruiken.

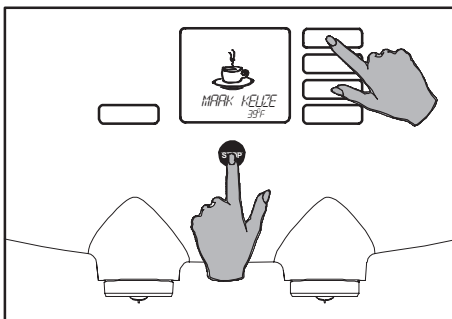
- Let er bij de installatie van de automaat op de nieuwe locatie op of deze locatie voldoet aan de veiligheidsinstructies op pagina 2. Zorg dat er voldoende ventilatieruimte rondom de automaat aanwezig is.
- Controleer of de automaat de lokale elektrische installatie niet overbelast.

Automaat verplaatsen

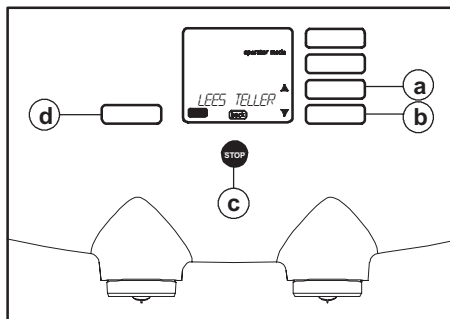
1. Til de automaat voorzichtig op een serveerwagen of vergelijkbaar karretje.
2. Houd de automaat rechtop en schud deze niet tijdens het verplaatsen.

3. Plaats de automaat op een glad, horizontaal en stabiel oppervlak dat het gewicht van de automaat kan dragen (26,5 kg).
4. Leg de lekbak en het lekrooster voor het apparaat.
5. Steek de stekker in het stopcontact (afb. 25).
6. Druk op de AAN/UIT-schakelaar om de automaat aan te zetten (afb. 25).
7. Plaats de ingrediëntpakken (afb. 26).
8. Vul de watertank met schoon, vers drinkwater.

De automaat is nu klaar voor gebruik.



Afb. 27 Toegang tot het operatormenu



Afb. 28 Programmeerknoppen

Toegang tot het operatormenu

De automaat is voorzien van een **operatormenu** waarin u een aantal specifieke taken kunt uitvoeren:

- Tellers aflezen
- Schoonmaken (automatische periodieke schoonmaakbeurt)
- Instellingen wijzigen, zoals:
 - klok (datum en tijd)
 - taal (op display)
 - tekst (aan of uit)
 - "bijna leeg"-detectie (AED aan of uit)
 - volume aanpassen (volume per kop) (optioneel)
 - sterkte aanpassen (optioneel)
- Ontkalken (optioneel)
- Onderhoudsmodus openen (optioneel, alleen voor onderhoud).

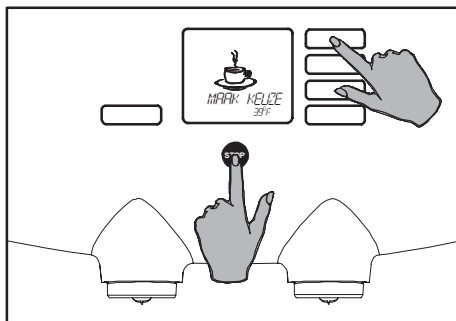
In het operatormenu wordt u stap-voor-stap door de programmering geleid. Op het display verschijnt een bericht en/of instructie voor acties die moeten/kunnen worden uitgevoerd.

Het operatormenu openen:

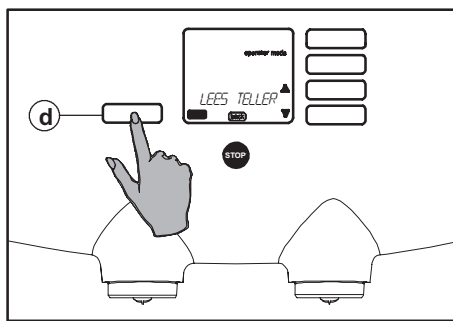
1. Houd de knop Stop ingedrukt.
2. Druk nu ook op de bovenste keuzeknop (afb. 27).
3. Houd beide knoppen ingedrukt tot de tekst "OPERATOR MODE" rechtsboven op het display verschijnt.
4. Laat de knoppen los.

In het operatormenu fungeren de keuzeknoppen als programmeerknoppen (afb. 28):

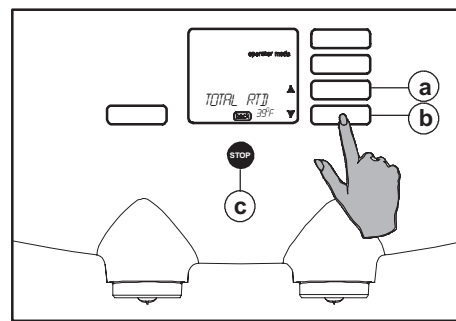
- Met de knop Enter (afb. 28 d) bevestigt u uw keuzen.
- Met de bladerknoppen  (afb. 28 a en b) (navigatie/selectie) bladert u het menu door en selecteert u opties.
- Met de knop Stop (terug) (afb. 28 c) annuleert u uw wijzigingen, gaat u één niveau terug in het menu en sluit u de operatormodus af.



Afb. 29 Toegang tot het operatormenu



Afb. 30 Selectiemenu "LEES TELLER"



Afb. 31 Totaalteller

Tellerwaarden voor consumpties*

In het operatormenu kunt u vanuit het selectiemenu "LEES TELLER" diverse tellerwaarden opvragen. Sommige tellers kunt u ook op nul zetten.

ALLEEN AFLEZEN:

- "TOTAL RTD" (Ready To Drink): Totale volume in liter van alle consumpties (koffie en heet water).
- "TOTAL CONC L": Totaal aantal liters ingrediënt uit het ingrediëntpak aan de linkerkant.
- "TOTAL CONC R": Totaal aantal liters ingrediënt uit het ingrediëntpak aan de rechterkant.

*) Optioneel:

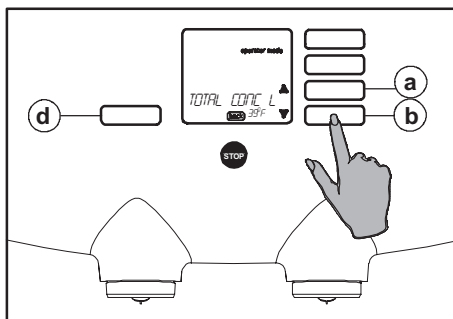
Als de machine is aangesloten op een koudwater- of extra kraanwatersysteem, kunnen koudwater consumpties ook worden uitgelezen/teruggesteld.

AFLEZEN EN OP NUL ZETTEN:

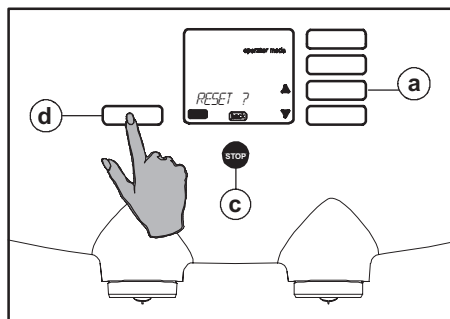
- "TOTAL FILTER": Totale hoeveelheid water (in liter) die door het waterfilter is gestroomd (optie).
- "KNOP 1 (2, 3 of 4) POR": Aantal consumpties (porties) gemeten op de keuzeknoppen (1, 2, 3 of 4).
- "KNOP 1 (2, 3 of 4) RTD": Totale volume in liters van alle consumpties gemeten op de keuzeknoppen (1, 2, 3 of 4).
- "HOTWATER POR": Aantal consumpties gemeten op de heetwaterknop.
- "HOTWATER RTD": Totale volume in liters van consumpties gemeten bij de heetwaterknop.
- "C.WATER POR":* Aantal consumpties wordt gemeten door de koudwater knop.
- "C.WATER RTD":* Totale volume van consumpties in liters wordt gemeten door de koudwater knop.

TELLERS AFLEZEN EN OP NUL ZETTEN:

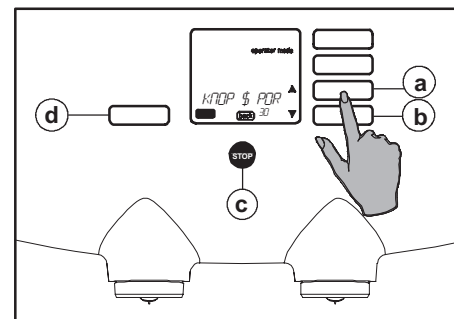
1. Open het operatormenu (afb. 29). Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
 - Op het display staat: de operatormodus "LEES TELLER", bladerpijlen en knoppen Enter en Back (afb. 28).
2. Druk op de knop Enter (afb. 30 d). Op het display verschijnt de waarde van de totaal teller "TOTAL RTD" (afb. 31).



Afb. 32 Teller selecteren/aflezen

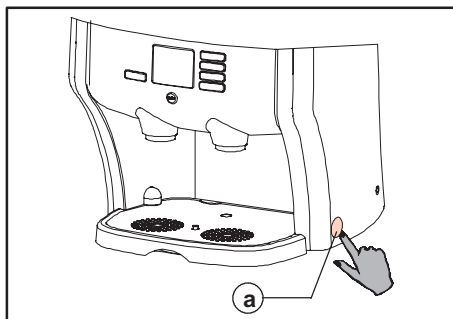


Afb. 33 Teller op nul zetten

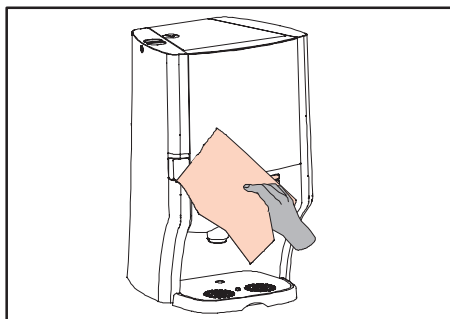


Afb. 34 Teller knop 1 por(ties)

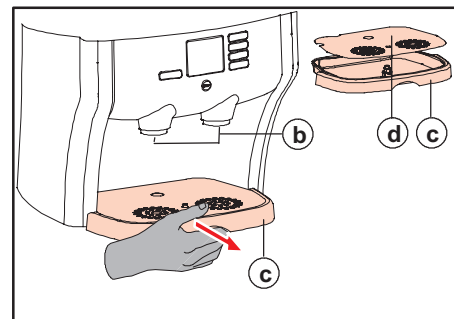
3. Druk op de bladerknop ▼ (afb. 32 b). Op het display verschijnt de totaal teller voor het ingrediëntpak aan de linkerkant: "TOTAL CONC L".
4. Druk nogmaals op de bladerknop ▼ (afb. 32 b). Op het display verschijnt de totaal teller voor het ingrediëntpak aan de rechterkant: "TOTAL CONC R".
5. Druk nogmaals op de bladerknop ▼ (afb. 32 b). Op het display verschijnt de totaal teller voor het waterfilter (optioneel): "TOTAL FILTER".
 - Zet de teller op nul, bijvoorbeeld nadat u een nieuw waterfilter hebt geïnstalleerd.
6. Druk op de knop Enter (afb. 32 d) om de teller op nul te zetten. Op het display staat: "RESET ?" (afb. 33).
7. Druk op de **knop Stop** (afb. 33 c) als u de teller **niet** op nul wilt zetten.
8. Druk op de **knop Enter** (afb. 33 d) als u de teller **wel** op nul wilt zetten.
 - Op het display verschijnt opnieuw het keuzemenu, waarin u diverse tellers kunt selecteren.
9. Ga met behulp van de bladerknoppen ▲ (afb. 34 a of b) naar de teller van de gewenste keuzeknop:
 - "KNOP 1 (2, 3 of 4) POR of RTD";
 - "HOTWATER POR of RTD";
 - "C.WATER POR of RTD".*
10. Druk op de knop Enter (afb. 33 d) om de teller van de betreffende keuzeknop op nul te zetten.
 - Op het display staat: "RESET ?".
11. Druk op de **knop Stop** als u de teller **niet** op nul wilt zetten.
12. Druk op de **knop Enter** als u de teller **wel** op nul wilt zetten.
 - Op het display verschijnt opnieuw het keuzemenu, waarin u diverse tellers kunt selecteren.
13. Herhaal de bovenstaande procedure voor de overige tellers.
14. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 31 c) om te stoppen met programmeren.



Afb. 35 AAN/UIT-schakelaar



Afb. 36 Automaat schoonmaken



Afb. 37 Lekbak en drankuitlopen

SCHOONMAKEN - Handmatige procedure voor dagelijkse schoonmaak

Voor goede en betrouwbare werking moet u de buitenkant van de automaat **dagelijks** schoonmaken.

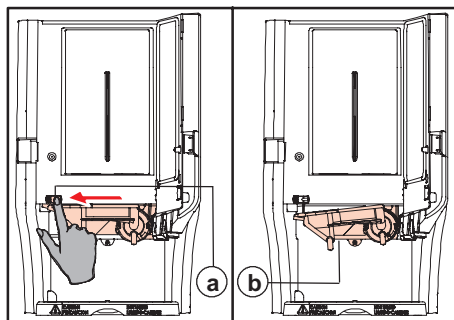


Let op!

- De lekbak kan vloeistoffen bevatten.

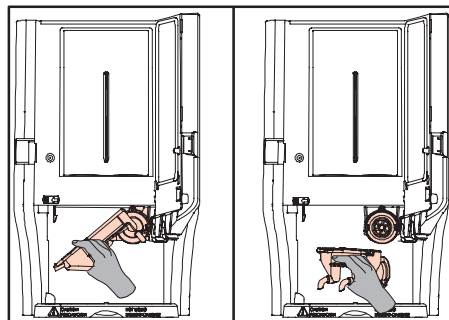
1. Zet de automaat uit door de AAN/UIT-schakelaar in de UIT-stand te zetten (afb. 35 a). Op het display staat: "UIT".
2. Neem de buitenkant van de automaat af met een schone, vochtige doek, eventueel voorzien van een **niet-schurend** en **niet-agressief** schoonmaakmiddel (afb. 36).
3. Verwijder de lekbak (afb. 37 c).
4. Verwijder het rooster, giet de lekbak indien nodig leeg en maak beide onderdelen schoon (afb. 37 d en c).
5. Neem de drankuitlopen af met een schone, vochtige doek (afb. 37 b).
6. Plaats de lekbak en het lekrooster weer in de automaat.

U kunt de lekbak, het lekrooster en de goot ook in de afwasmachine plaatsen.



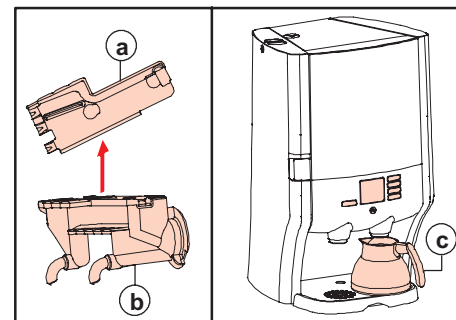
Afb. 38 Goot losmaken

7. Open de deur.
8. Verwijder de goot: maak de goot los door de rode schuif (afb. 38 a) naar links te verplaatsen. De linkerkant van de goot (afb. 38 b) komt los.
9. Draai dit deel naar beneden, tot u de goot in z'n geheel rechts uit de ophanging naar u toe kunt trekken (afb. 39).



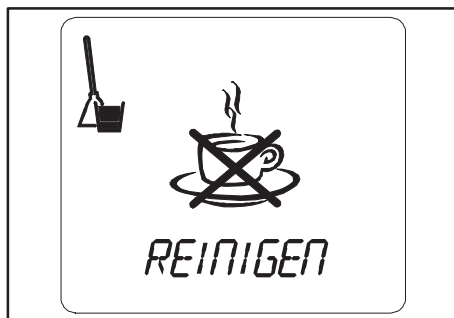
Afb. 39 Goot verwijderen

10. Maak de goot schoon. Neem hierbij het deksel van de goot (afb. 40 a en b). U kunt de goot ook in de afwasmachine plaatsen.
11. Plaats het deksel weer op de goot.
12. Plaats de goot in omgekeerde volgorde terug in de automaat.
13. Duw de goot zo ver mogelijk naar boven, tot u een "klik" hoort. (Het symbool van de goot op het display stopt met knipperen.)

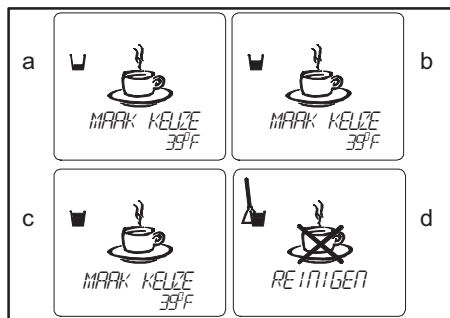


Afb. 40 Deksel van goot / kan plaatsen

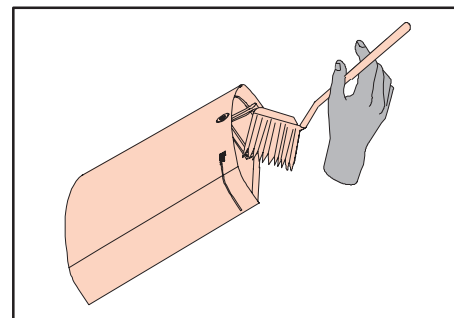
14. Plaats een kan onder de **rechteruitloop** (afb. 40 c).
 15. Zet de automaat aan door de AAN/UIT-schakelaar in de AAN-stand te zetten (afb. 35 a).
 16. Controleer of de automaat naar behoren functioneert door een keer op alle keuzeknoppen te drukken.
- De automaat is nu klaar voor gebruik.



Afb. 41 Schenken geblokkeerd vanwege schoonmaak



Afb. 42 Berichten van het schoonmaakprogramma



Afb. 43 Afneembare watertank schoonmaken

SCHOONMAKEN - Procedure voor automatische periodieke schoonmaakbeurt

Schoonmaakprogramma

De automaat bevat een automatisch schoonmaakprogramma. Wanneer de automaat moet worden schoongemaakt, verschijnt er een bericht op het display.

De schoonmaakfrequentie hangt af van de ingrediënten en de bijbehorende programma-instellingen.

Op het display verschijnt een emmer die ieder uur voller wordt (afb. 42 a t/m c). Deze emmer geeft aan dat de automaat moet worden schoongemaakt met behulp van het automatische schoonmaakprogramma.

U moet het apparaat binnen enkele uren na het eerste bericht (afb. 42 a) schoonmaken.

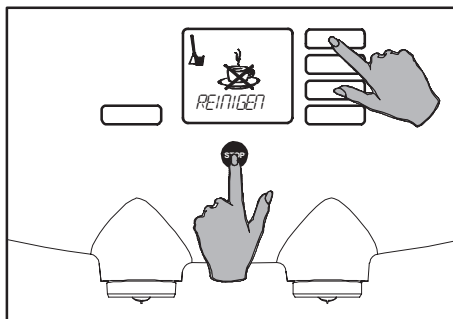
Vier uur na het eerste bericht wordt de automaat uitgezet (afb. 41) en **moet** u het schoonmaakprogramma starten.

Natuurlijk kunt u de automaat ook tussendoor schoonmaken, als dit bericht niet op het display verschijnt.

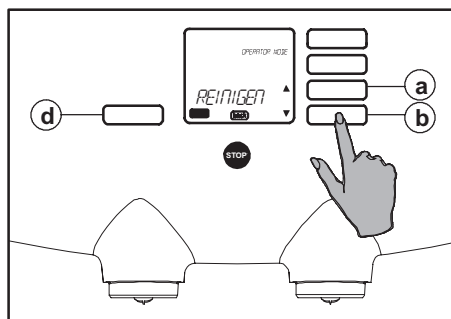
Het model met afneembare watertank schoonmaken:

Maak eerst de watertank schoon, en start vervolgens het automatische schoonmaakprogramma.

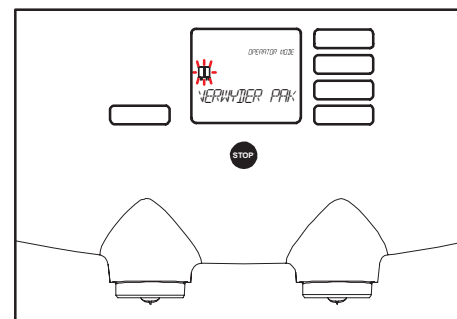
1. Maak de binnenkant van de watertank schoon met een borstel (afb. 43) en een schoonmaakmiddel dat geschikt is voor het schoonmaken van apparatuur waarmee voedsel wordt bereid (bijv. Cleaner).
2. Spoel de watertank om met schoon water.
3. Vul de watertank opnieuw (tot aan het aangegeven maximumniveau) en plaats de tank weer in de automaat.



Afb. 44 Toegang tot het operatormenu



Afb. 45 Schoonmaakprogramma



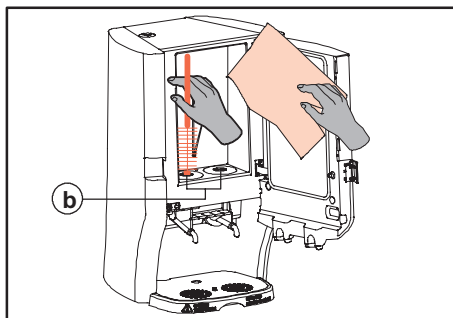
Afb. 46 Pak verwijderen

Schoonmaakprogramma starten

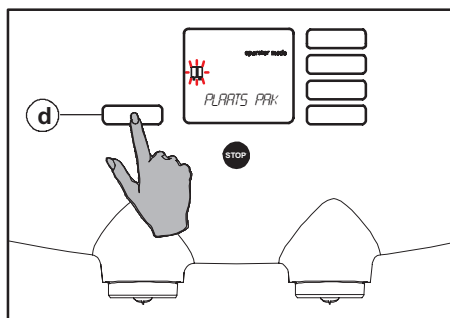
1. Wanneer het bericht over schoonmaken op het display verschijnt, opent u het operatormenu (afb. 44).
 - Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen en knoppen Enter en Back (afb. 28).

2. Druk op de bladerknop ▼ (afb. 45 b).
3. Het keuzemenu op het display geeft de volgende tekst weer: "REINIGEN" (afb. 45).
4. Druk op de knop Enter (afb. 45 d).
 - Op het display staat: "MAAK SCHOON".
5. Druk nogmaals op de knop Enter (afb. 45 d). Het schoonmaakprogramma wordt nu gestart.

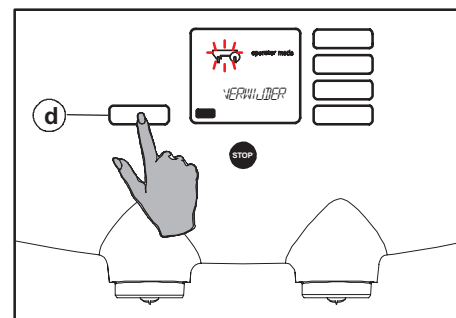
6. Volg nu de instructies op het display:
 - Op het display staat: "VERWYDER PAK" + (afb. 46).
7. Open de deur en verwijder de ingrediëntpakken. De knipperende paksymbolen verdwijnen van het display.
8. Op het display staat: "SCHOONMAKEN".



Afb. 47 Ronde openingen schoonmaken



Afb. 48 Pak plaatsen

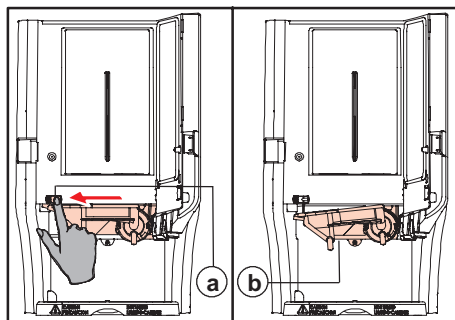


Afb. 49 Goot verwijderen

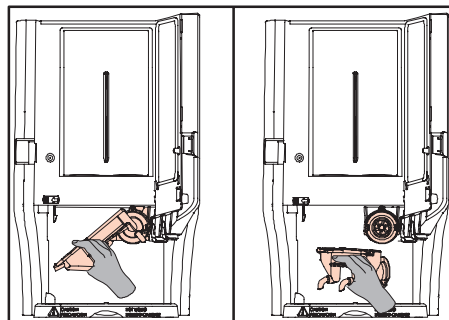
9. Neem de binnenkant van de koelruimte af met een schone, vochtige doek (afb. 47).
10. Maak de openingen in de onderkant van de koelruimte met schoon, warm water en de meegeleverde borstel schoon (afb. 47 b).

11. Druk op de knop Enter (afb. 48 d). Op het display staat: "PLAATS PAK" + .
12. Plaats beide ingrediëntpakken op de juiste plek. Het symbool stopt met knipperen. (Als u slechts één ingrediëntpak gebruikt, stopt het knipperen ca. vijf seconden nadat u het pak hebt geplaatst. Daarna gaat het programma door.)

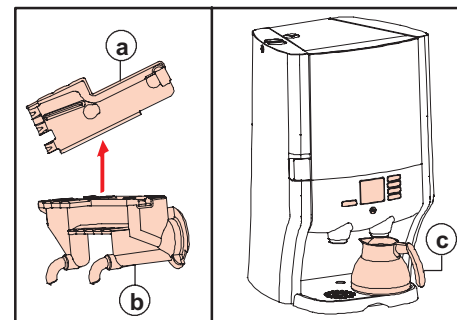
13. Op het display verschijnt de tekst: "VERWIJDER" +  (afb. 49).



Afb. 50 Goot losmaken



Afb. 51 Goot verwijderen



Afb. 52 Deksel van goot / kan plaatsen

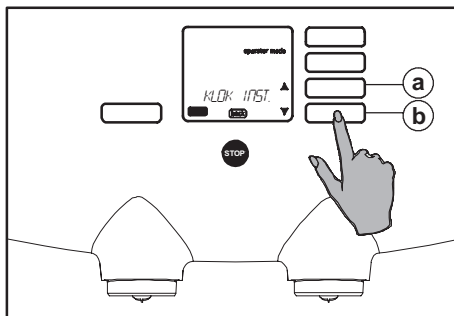
14. Verwijder de goot: maak de goot los door de rode schuif (afb. 50 a) naar links te verplaatsen. De linkerkant van de goot (afb. 50 b) komt los.
15. Draai dit deel naar beneden, tot u de goot in z'n geheel rechts uit de ophanging naar u toe kunt trekken (afb. 51). Het symbool van de goot verdwijnt van het display.
16. Maak de goot schoon. Neem hierbij het deksel van de goot (afb. 52 a en b). U kunt de goot ook in de afwasmachine plaatsen.
17. Op het display staat: "TERUGZETTEN" + .
18. Plaats het deksel weer op de goot.
19. Plaats de goot in omgekeerde volgorde terug in de automaat.

20. Duw de goot zo ver mogelijk omhoog tot u een "klik" hoort. Het symbool van de goot op het display stopt met knipperen.
21. Het display toont: "PLAATS R" + . Druk op de enter knop (afb. 48 d).
22. Plaats een lege kan (afb. 52 c) onder de **rechter** uitloop.
23. Druk op de knop Enter (afb. 48 d). Op het display staat: "DRUK * SPOEL".
24. Druk op de knop Enter (afb. 48 d). Op het display staat: "SPOELEN" en knipperend "CAUTION: HOT LIQUIDS". Het spoelwater stroomt in de kan.
25. Naderhand kunt u de kan leeggooien.
26. Het display toont: "PLAATS L" + .*
27. Plaats een lege kan (afb. 52 c) onder de **linker** uitloop.

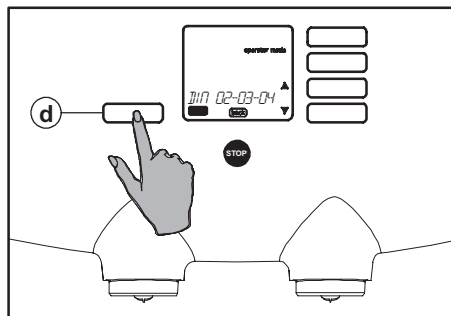
28. Druk op de knop Enter (afb. 48 d). Op het display staat: "DRUK * SPOEL".
 29. Druk op de knop Enter (afb. 48 d). Op het display staat: "SPOELEN" en knipperend "CAUTION: HOT LIQUIDS". Het spoelwater stroomt in de kan.
 30. Naderhand kunt u de kan leeggooien.
 31. Op het display staat: "MAAK KEUZE" + .
 32. Controleer de werking van de automaat door een of meer producten te selecteren.
- De automaat is nu schoon en klaar voor gebruik.

*) Optioneel

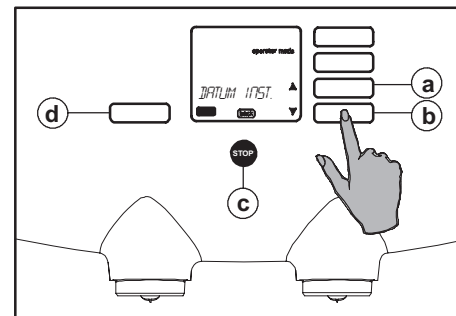
Punten 26. tot 30. verschijnen alleen op de display en moeten worden uitgevoerd als een koudwater- of extra kraanwatersysteem is geïnstalleerd en geactiveerd.



Afb. 53 Keuzemenu "KLOK INST."



Afb. 54 Dag, datum en tijd weergegeven



Afb. 55 Datum instellen

Instellingen wijzigen

Naast "LEES TELLER", "REINIGEN" en "ONTKALKEN" zijn er nog zes andere instellingen. De volgende zes instellingen kunnen worden gewijzigd:

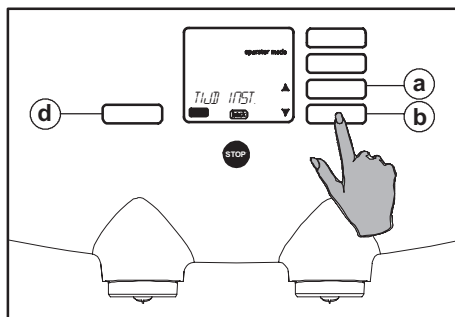
- "KLOK INST.": datum en tijd instellen
- "TAAL": taal instellen
- "TEKST": tekstweergave aan of uit
- "BIJNA LEEG": waarschuwing "BIJNA LEEG" aan- of uitzetten
- "INST VOLUME": volume per kopje instellen (optioneel)
- "INST STERKTE": sterkte per kopje instellen (optioneel).

Klok instellen: datum en tijd instellen

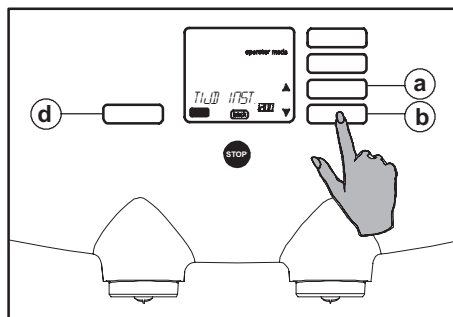
Met de opties in het keuzemenu "KLOK INST." van het operatormenu kunt u de "DATUM" instellen (dagnaam, dag, maand, jaar) en de "TIJD". (De tijd moet bijvoorbeeld worden aangepast voor wintertijd en zomertijd).

1. Open het operatormenu. Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
2. Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen $\updownarrow$ en de knoppen Enter en Back (afb. 28).
3. Geef met de bladerknoppen $\updownarrow$ (afb. 53 a of b) de optie "KLOK INST." weer op het display.
4. Druk op de knop Enter (afb. 54 d). Op het display ziet u de ingestelde dag, datum en tijd.

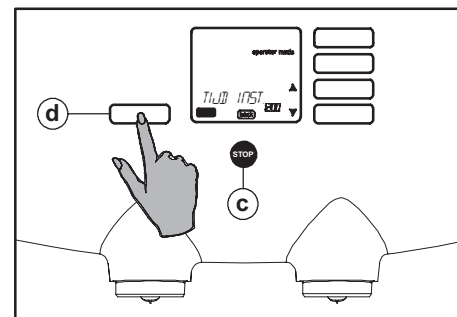
5. Geef met de bladerknoppen $\updownarrow$ de optie "DATUM INST." weer op het display (afb. 55 a of b).
6. Druk op de knop Enter (afb. 55 d). Op het display staat: "DAGNAAM".
7. Druk nogmaals op de knop Enter (afb. 55 d).
8. Selecteer met de bladerknoppen $\updownarrow$ (afb. 55 a of b) de juiste dag (maandag t/m zondag).
9. Druk op de knop Enter (afb. 55 d) om de instelling te bevestigen. Op het display staat weer "DAGNAAM".



Afb. 56 Tijdinstelling selecteren



Afb. 57 Tijdinstelling



Afb. 58 Tijdinstelling bevestigen

10. U kunt nu twee dingen doen:

- Druk drie keer op de knop Stop (afb. 55 c) om te stoppen met programmeren, of:
- Selecteer met de bladerknoppen $\blacktriangle$ (afb. 55 a of b) de opties "DAG, MAAND of JAAR" (als deze moeten worden gewijzigd).

11. Druk op de knop Enter (afb. 55 d) en wijzig met de bladerknoppen $\blacktriangle$ (afb. 55 a of b) de dag (1-31), de maand (11-12) of het jaar.

12. Druk op de knop Enter (afb. 55 d) om de instelling te bevestigen.

13. Druk nu één keer op de knop Stop (afb. 55 c) als u de "TIJD" wilt aanpassen, of drie keer als u wilt stoppen met programmeren.

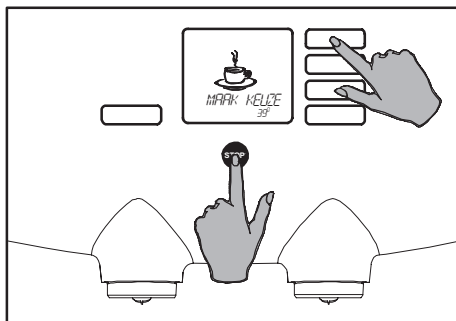
14. Als u één keer op de knop Stop hebt gedrukt, verschijnt op het display de tekst: "DATUM INST." (afb. 55 c).

15. Selecteer met de bladerknoppen $\blacktriangle$ de optie "TIJD INST." (afb. 56 a of b).

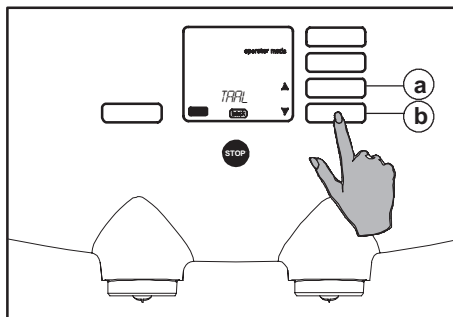
16. Druk op de knop Enter (afb. 57 d) en wijzig de tijd met behulp van de bladerknoppen $\blacktriangle$ (afb. 57 a of b).

17. Druk op de knop Enter (afb. 58 d) om de instelling te bevestigen.

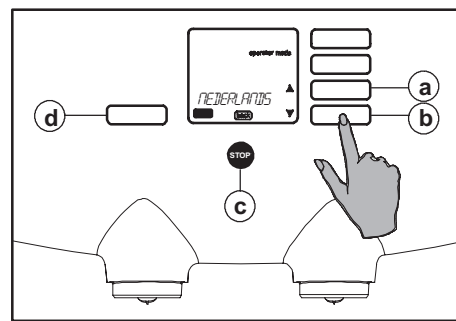
18. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 58 c) om te stoppen met programmeren.



Afb. 59 Toegang tot het operatormenu



Afb. 60 Keuzemenu "TAAL"



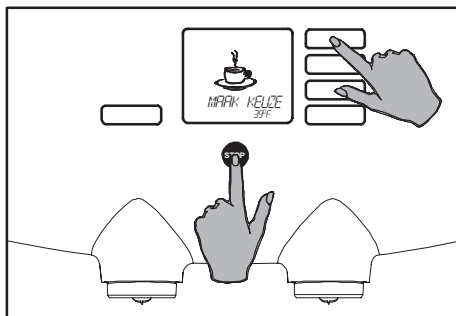
Afb. 61 Taal selecteren

Taal instellen

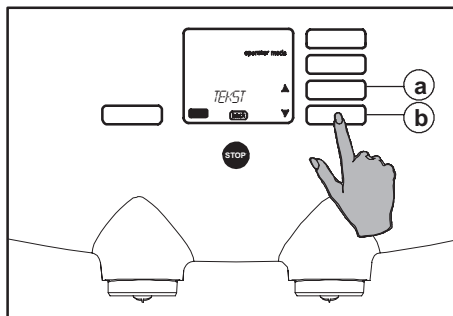
U wilt de taal op het display wijzigen.

In het keuzemenu "TAAL" van het operatormenu (afb. 60) kunt u aangeven welke taal op het display moet worden weergegeven:

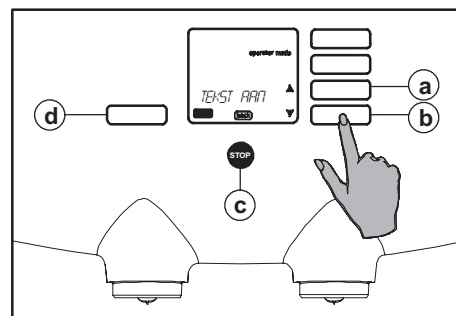
1. Open het operatormenu (afb. 59). Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
2. Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen $\updownarrow$ en de knoppen Enter en Back (afb. 28).
3. Geef met de bladerknoppen $\updownarrow$ de optie "TAAL" weer op het display (afb. 60 a of b).
4. Druk op de knop Enter (afb. 61 d). Op het display verschijnt de geselecteerde taal.
5. Selecteer met de bladerknoppen $\updownarrow$ de gewenste taal (afb. 61 a of b).
6. Druk op de knop Enter (afb. 61 d) om de instelling te bevestigen.
7. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 61 c) om te stoppen met programmeren.



Afb. 62 Operatormenu openen



Afb. 63 Keuzemenu "TEKST"



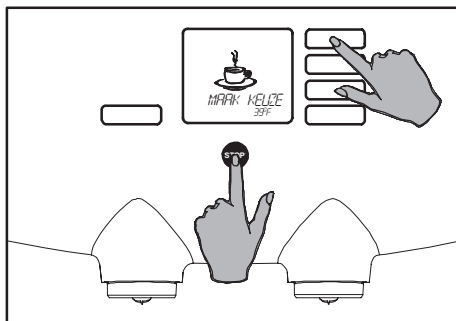
Afb. 64 "TEKST" aan- of uitzetten

Tekst aan- of uitzetten

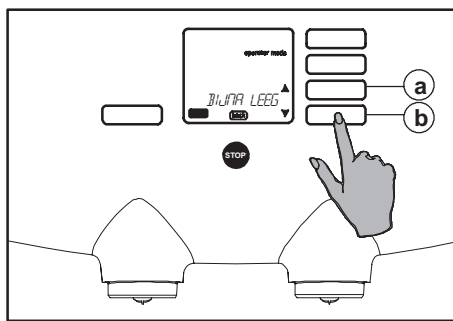
U wilt wel/niet tekst op het display weergeven.

In het keuzemenu "TEKST" van het operatormenu (afb. 63) kunt u aangeven of de tekst "MAAK KEUZE" wel of niet op het display moet worden weergegeven voordat een drank wordt geselecteerd.

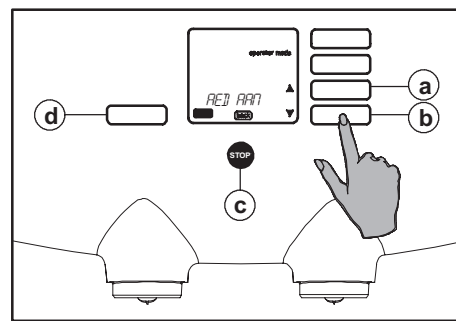
1. Open het operatormenu (afb. 62). Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
2. Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen $\blacktriangle$ en de knoppen Enter en Back (afb. 28).
3. Geef met de bladerknoppen $\blacktriangle$ de optie "TEKST" weer op het display (afb. 63 a of b).
4. Druk op de knop Enter (afb. 64 d). Op het display verschijnt de geselecteerde optie.
5. Kies met de bladerknoppen $\blacktriangle$ "TEKST AAN" of "TEKST UIT" (afb. 64 a of b).
6. Druk op de knop Enter (afb. 64 d) om de instelling te bevestigen.
7. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 64 c) om te stoppen met programmeren.



Afb. 65 Toegang tot het operatormenu



Afb. 66 Keuzemenu "BIJNA LEEG"



Afb. 67 "AED AAN" of "AED UIT" selecteren

"BIJNA LEEG"-detectie

In het keuzemenu "BIJNA LEEG" van het operatormenu (afb. 66) kunt u de "BIJNA LEEG"-detectie instellen.

Dit signaal geeft aan dat een ingrediëntpak bijna leeg is, zodat u op tijd een nieuw pak kunt laten ontdooien.

Wanneer een van de ingrediëntpakken "bijna leeg" is, verschijnt er een symbool op het display van de automaat. Plaats op dat moment een nieuw pak in de koelkast om te ontdooien. Het pak is dan klaar voor gebruik zodra het huidige pak helemaal leeg is.

1. Open het operatormenu.
2. Geef met de bladerknoppen  de optie "BIJNA LEEG" weer op het display (afb. 66 a of b).
3. Druk op de knop Enter (afb. 67 d). Op het display verschijnt de geselecteerde optie (afb. 67).
4. Kies met de bladerknoppen  "AED AAN" of "AED UIT" (afb. 67 a of b) [**AED = Almost Empty Detection**].
5. Druk op de knop Enter (afb. 67 d) om de instelling te bevestigen.
6. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 67 c) om te stoppen met programmeren.

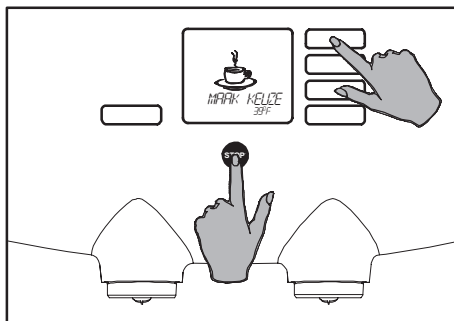
LET OP!

Alleen als u voor "BIJNA LEEG"-detectie hebt gekozen, vraagt de automaat tijdens het plaatsen van een ingrediëntpak of het een nieuw pak betreft.

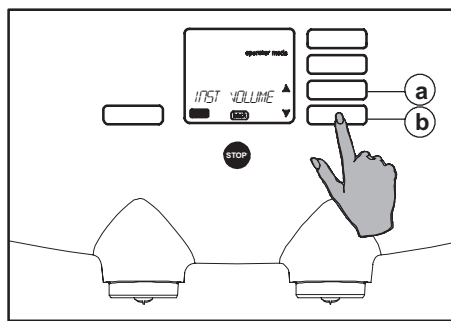
1. Druk ter bevestiging op de knop Enter als u inderdaad een nieuw pak hebt geplaatst.
2. Doe niets als u het oude pak hebt teruggezet. De vraag verdwijnt automatisch van het display.

Als ook de optie "KLEIN PAK" is ingesteld, verschijnt ook de vraag of het een klein pak is op het display (nadat u hebt bevestigd dat het een nieuw pak betreft).

3. Druk ter bevestiging op de knop Enter als u inderdaad een klein pak hebt geplaatst.
4. Doe niets als u een groot pak hebt geplaatst. De vraag verdwijnt automatisch van het display.



Afb. 68 Operatormenu openen



Afb. 69 Keuzemenu "INST VOLUME"

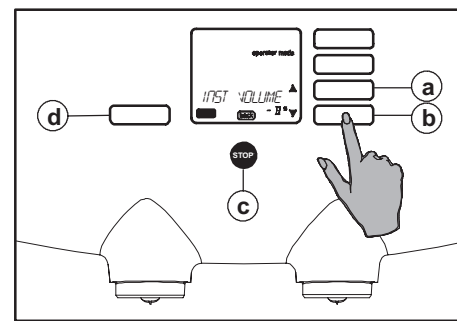


Fig. 70 Set +/- number %

Volume instellen (optioneel)

U wilt het volume aanpassen, bijvoorbeeld voor een andere koffie- of theeset.

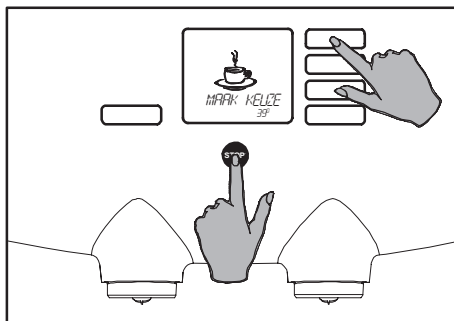
In het keuzemenu "INST VOLUME" van het operatormenu kunt u het volume per kopje aanpassen door de hoeveelheid water met maximaal 10% te verhogen of te verlagen, in stappen van 1%.



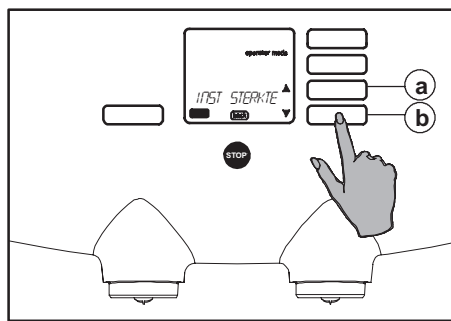
Let op!

- Het nieuwe volume geldt vervolgens voor alle dranken en voor heet water.

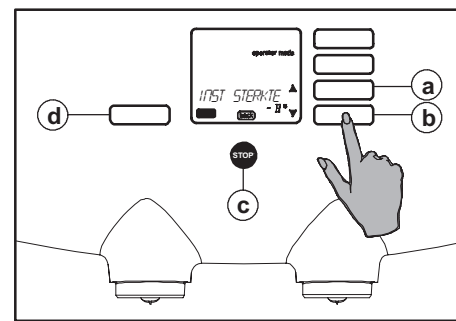
1. Open het operatormenu (afb. 68). Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
2. Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen $\updownarrow$ en de knoppen Enter en Back (afb. 28).
3. Geef met de bladerknoppen $\updownarrow$ (afb. 69 a of b) de optie "INST VOLUME" weer op het display.
4. Druk op de knop Enter (afb. 70 d). Op het display wordt aangegeven welk percentage is ingesteld (afb. 70).
5. Selecteer met de bladerknoppen $\updownarrow$ (afb. 70 a of b) de gewenste volume aanpassing.
6. Druk op de knop Enter (afb. 70 d) om de instelling te bevestigen.
7. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 70 c) om te stoppen met programmeren.
8. Controleer de hoeveelheid door de automaat een kopje te laten schenken.



Afb. 71 Operatormenu openen



Afb. 72 Keuzemenu "INST STERKTE"



Afb. 73 +/- nummer % instellen

Sterkte instellen (optioneel)

U wilt een sterkere of juist wat mildere smaak. In het keuzemenu "INST STERKTE" van het operatormenu kunt u de sterkte per kopje aanpassen door de hoeveelheid ingrediënten met maximaal 10% te verhogen of te verlagen, in stappen van 1%.



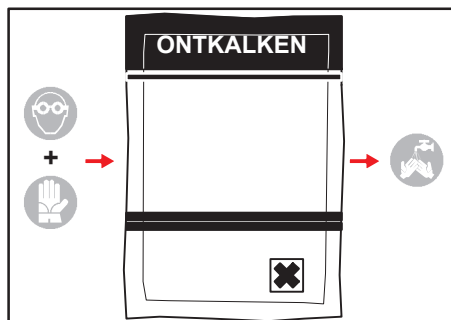
Let op!

- De nieuwe sterkte geldt voor alle dranken.

1. Open het operatormenu (afb. 71). Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
2. Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen $\updownarrow$ en de knoppen Enter en Back (afb. 28).
3. Geef met de bladerknoppen $\updownarrow$ (afb. 72 a of b) de optie "INST STERKTE" weer op het display.
4. Druk op de knop Enter (afb. 73 d). Op het display wordt aangegeven welk percentage is ingesteld (afb. 73).
5. Selecteer met de bladerknoppen $\updownarrow$ (afb. 73 a of b) de gewenste sterkteaanpassing.
6. Druk op de knop Enter (afb. 73 d) om de instelling te bevestigen.
7. Druk twee keer op de knop Stop (afb. 73 c) om te stoppen met programmeren.
8. Controleer de sterkte door de automaat een kopje te laten schenken en dit te proeven.



Afb. 74 Waarschuwing voor ontkalken



Afb. 75 Veiligheidsmaatregelen

Automaat ontkalken

Tijdens het gebruik blijft er kalk achter in de automaat. Het apparaat is voorzien van een waarschuwingssysteem voor ontkalken. Dit systeem wordt geactiveerd nadat er een specifieke hoeveelheid water door het apparaat is gestroomd.

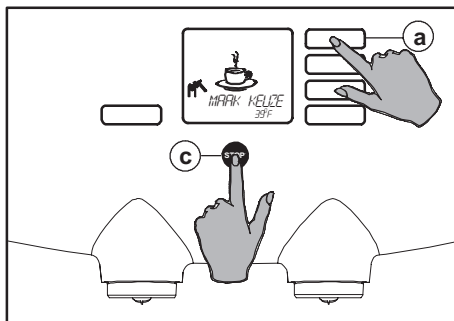
Wanneer het symbool voor ontkalken (afb. 74) op het display verschijnt, moet u het ontkalkingsprogramma kort daarna uitvoeren. Doet u dat niet, dan wordt de automaat na enige tijd uitgezet.

Het ontkalken duurt ongeveer 45 minuten.

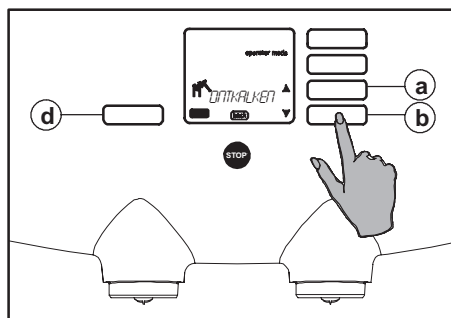


Let op!

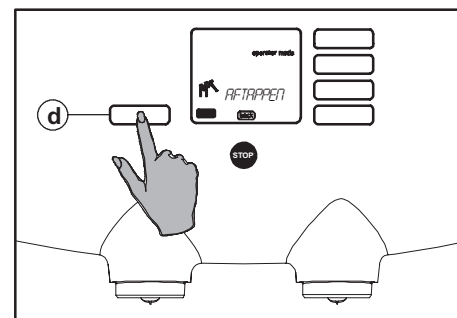
- Ontkalk de automaat zo snel mogelijk nadat het symbool voor ontkalken op het display verschijnt.
- Voordat u de automaat ontkalkt, moet u de aanbevelingen in de handleiding en op de verpakking van het ontkalkingsmiddel doornemen.
- Gebruik alleen ontkalkingsmiddelen die geschikt zijn voor koffieautomaten.
- Draag altijd geschikte gezichtsbescherming en beschermende handschoenen als u schoonmaakmiddelen en/of ontkalkingsmiddelen gebruikt. Was uw handen na gebruik van deze middelen.



Afb. 76 Toegang tot het operatormenu



Afb. 77 Bladeren in het keuzemenu



Afb. 78 Ontkalkingsprogramma starten

Ontkalkingsprogramma starten (optioneel)

Zie voor meer informatie over de terminologie op het display en de bijbehorende knoppen ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).

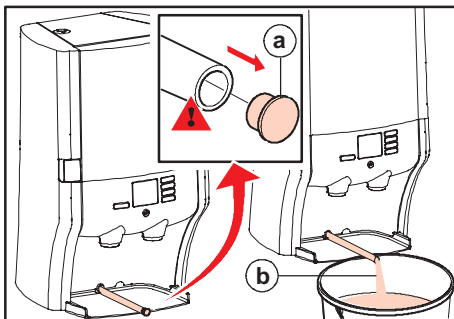
Bij het **model zonder vaste wateraansluiting** moet de afneembare watertank enkele malen worden gevuld tijdens het ontkalken. Vul de tank als het symbool "VUL TANK" (afb. 84) op het display verschijnt.

Als de emmer tijdens het ontkalken dreigt over te lopen, kunt u het programma onderbreken door op de knop Stop te drukken (afb. 76 c). U kunt de emmer dan leeggooien. Druk nogmaals op de knop Stop om door te gaan.

U kunt het programma niet afbreken tijdens het uitvoeren ervan. Het programma moet helemaal worden doorlopen.

1. Draag geschikte gezichtsbescherming en beschermende handschoenen.
2. Open het operatormenu (afb. 76). Zie ook § "Toegang tot het operatormenu" (afb. 27).
3. Op het display staat: de operatormodus, "LEES TELLER", bladerpijlen  en de knoppen Enter en Back.

4. Geef met de bladerknoppen  de optie "ONTKALKEN" weer op het display (afb. 77 a of b).
5. Druk op de knop Enter (afb. 78 d). Op het display staat: "ZEKER WETEN?".
6. Druk nogmaals op de knop Enter (afb. 78 d).
Op het display staat:
"AFTAPPEN" +  (afb. 78).
7. Verwijder de lekbak.
8. Schuif de automaat naar voren en plaats er een emmer met een capaciteit van minstens 12 liter onder.



Afb. 79 Aftappen

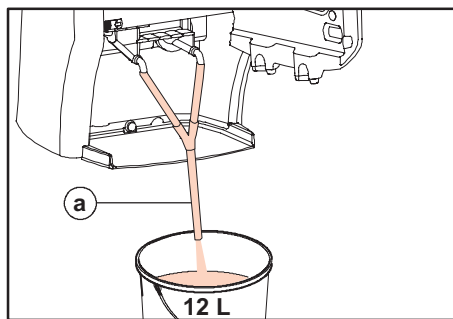
9. Trek de aftapslang ongeveer 30 cm uit de achterwand en leg het uiteinde in de emmer (afb. 79).



Let op!

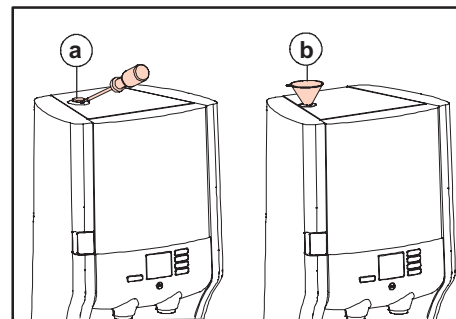
- Het water dat uit de aftapslang komt, is heet!

10. Neem de dop van de aftapslang en laat het hete water in de emmer weglopen (afb. 79 a en b).
11. Plaats de dop weer op de aftapslang als er geen water meer uit de slang komt (ca. 2,5 liter).
12. Gooi de emmer met het afgevoerde water leeg!
13. Druk op de knop Enter (afb. 78 d).
Op het display staat:
"VERWYDER PAK" + .



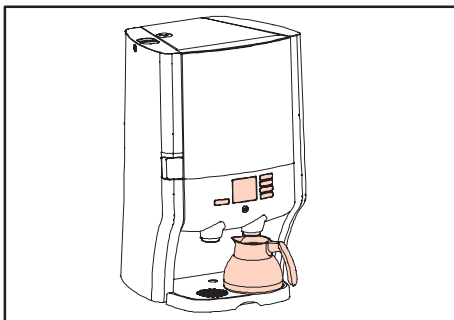
Afb. 80 Slangenset op drankuitlopen

14. Verwijder de ingrediëntpakken en plaats deze tijdelijk in de koelkast.
 - **Bij het model met afneembare watertank verschijnt nu de volgende tekst op het display: "TANK LEGEN".**
 - Gooi de watertank leeg en druk op de knop Enter (afb. 78 d).
15. Op het display staat: "PLAATS SLANG".
16. Schuif de meegeleverde slangenset over beide drankuitlopen (afb. 80 a).
17. Plaats het andere uiteinde van de slang in de emmer.
18. Druk op de knop Enter (afb. 78 d). Op het display staat: "0.5 L RENEGIT".
19. Los 100 g Renegite op in 0,5 liter warm water (40°C).
 - **Bij het model met afneembare watertank:**
 - Giet het ontkalkingsmiddel voorzichtig in de watertank en ga verder met stap 24.

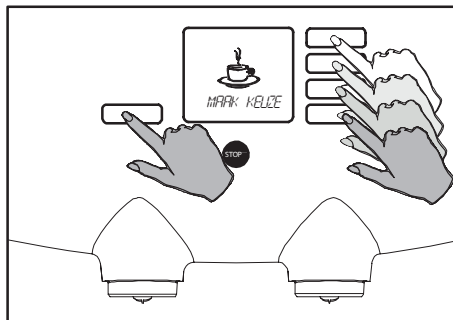


Afb. 81 Dop / trechter op opening voor ontkalken

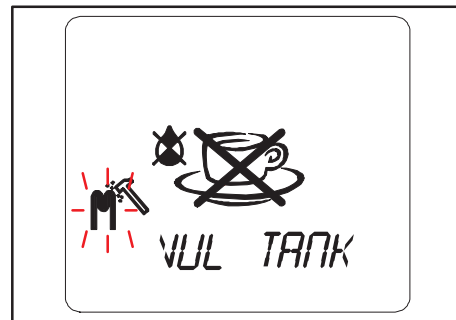
20. Verwijder met behulp van een adapter de dop van de opening voor ontkalken (afb. 81 a).
21. Plaats de meegeleverde trechter in de opening (afb. 81 b).
22. Giet het ontkalkingsmiddel door de trechter in de vulopening.
23. Neem de trechter weg en plaats de dop weer op de opening voor ontkalken.
24. Druk op de knop Enter (afb. 78 d).
Op het display staat:
"EVEN WACHTEN" + .
Het ontkalkingsprogramma start nu!
25. De automaat wordt automatisch ontkalkt. Het spoelwater stroomt door de slangenset in de emmer (ca. 12 l).



Afb. 82 Kan onder de uitloop plaatsen



Afb. 83 Werking controleren



Afb. 84 Watertank leeg, tank vullen



Let op!

- Druk op de knop Stop (afb. 76 d) als de emmer dreigt over te stromen!
- Gooi de emmer leeg.
- Druk nogmaals op de knop Stop om het ontkalkingsprogramma voort te zetten.

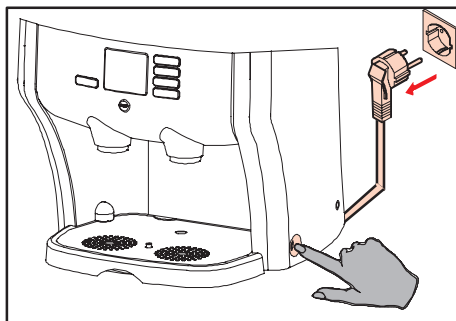
● Bij het model met afneembare watertank:

- Zodra het symbool "VUL TANK" (afb. 84) de eerste keer op het display verschijnt, moet u de watertank goed spoelen met warm water om alle kalkresten te verwijderen.
- Vul de tank met schoon water.
- Vul de tank hierna telkens wanneer het symbool "VUL TANK" op het display verschijnt.

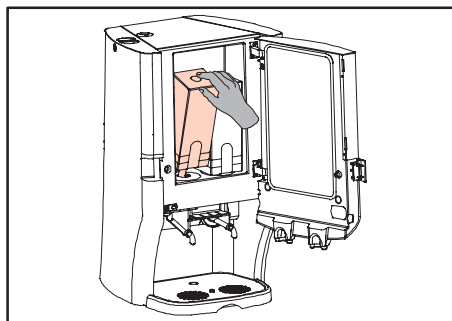
- Als het ontkalkingsprogramma is voltooid, verschijnt op het display de tekst: "AFTAPPEN".
- Gooi de emmer leeg.
- Neem de dop van de aftapslang en laat het water in de emmer wegllopen (afb. 79).
- Plaats de dop weer op de aftapslang zodra er geen water meer uit de slang komt (ca. 2,5 liter).
- Duw de aftapslang terug in de achterwand.
- Druk op de knop Enter (afb. 78 d). Op het display staat: "PLAATS PAK" + .
- Plaats de ingrediëntpakken in de koelruimte. Op het display verschijnt een kopje.

- Druk nogmaals op de knop Enter (afb. 78 d). Op het display verschijnt eerst de tekst "EVEN WACHTEN" en vervolgens het symbool .
- De boiler wordt gevuld met water. Als het water de juiste temperatuur bereikt, verdwijnt de thermometer van het display. In plaats daarvan verschijnt de tekst "MAAK KEUZE".
- Plaats een kan onder de uitloop (afb. 82).
- Controleer de werking van de automaat door één keer op een keuzeknop te drukken, en één keer op de heetwaterknop (afb. 83).

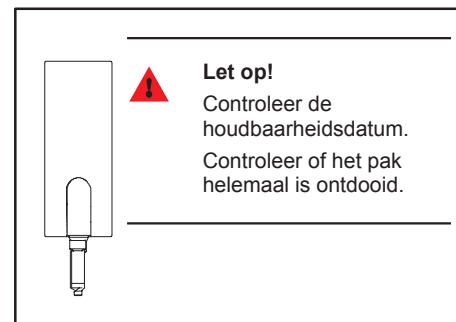
De automaat is nu weer klaar voor gebruik.



Afb. 85 Automaat aan- en uitzetten



Afb. 86 Ingrediëntpak verwijderen/terugplaatsen



Afb. 87 Op houdbaarheidsdatum letten!

Automaat na een opslagperiode in gebruik nemen / Automaat opslaan

Voer de volgende stappen uit als u de automaat na een lange periode weer in gebruik wilt nemen:

1. Zorg dat de ingrediëntpakken in de koelruimte klaar voor gebruik zijn.
2. Voer de procedures voor handmatig schoonmaken en automatisch schoonmaken uit (zie § Schoonmaken, afb. 29).
 - Ingrediëntpakken die u eerder hebt verwijderd, kunt u gewoon weer gebruiken, mits de uiterste houdbaarheidsdatum niet is overschreden. Controleer de houdbaarheidsdatum.
3. Plaats een kan onder de uitloop en controleer de werking van de automaat door heet water te tappen en elke drank één keer uit te proberen.

Voer de volgende stappen uit als u de automaat niet wilt gebruiken, of gedurende een langere periode wilt opslaan:

1. Voer de procedures voor handmatig schoonmaken en automatisch schoonmaken uit, zie § Schoonmaken (afb. 35).
2. Verwijder de ingrediëntpakken (afb. 86).
3. Controleer de houdbaarheidsdatum van de ingrediëntpakken voordat u deze in de koelkast plaatst (afb. 87).
4. Laat al het water uit de automaat lopen met behulp van de aftapslang. Zie ook het gedeelte over het aftappen van de automaat (afb. 22).

5. Schakel de automaat uit en neem de stekker uit het stopcontact (afb. 85).
6. Laat de deur op een kier staan.

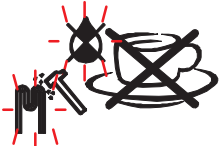
Displayberichten en problemen oplossen

Displaybericht	Betekenis	Oorzaak	Actie
	Het symbool "vervang ingrediëntpak aan rechterkant (koffie)" verschijnt op het display.	Het ingrediëntpak aan de rechterkant is: • leeg; • niet goed geplaatst; • niet aanwezig.	Vervang het lege ingrediëntpak. Controleer of het ingrediëntpak goed is geplaatst. Plaats het pak opnieuw en volg hierbij de instructies op het ingrediëntpak.
	Het symbool "vervang ingrediëntpak aan linkerkant" verschijnt op het display.	Het ingrediëntpak aan de linkerkant is: • leeg; • niet goed geplaatst; • niet aanwezig.	Vervang het lege ingrediëntpak. Controleer of het ingrediëntpak goed is geplaatst. Plaats het pak opnieuw en volg hierbij de instructies op het ingrediëntpak.
	Het symbool "vervang ingrediëntpak aan linker- en rechterkant" verschijnt op het display.	Beide ingrediëntpakken zijn: • leeg; • niet goed geplaatst; • niet aanwezig.	Vervang de lege ingrediëntpakken. Controleer of de ingrediëntpakken goed zijn geplaatst. Plaats de pakken opnieuw en volg hierbij de instructies op de pakken.
	Optioneel: Het symbool "ingrediëntpak aan rechterkant (koffie) bijna leeg" verschijnt op het display.	<i>Het ingrediëntpak aan de rechterkant (koffie) is bijna leeg.</i>	<i>Plaats een nieuw pak in de koelkast om te ontdooien.</i>
	Optioneel: Het symbool "ingrediëntpak aan linkerkant bijna leeg" verschijnt op het display.	<i>Het ingrediëntpak aan de linkerkant is bijna leeg.</i>	<i>Plaats een nieuw pak in de koelkast om te ontdooien.</i>

Displaybericht	Betekenis	Oorzaak	Actie
	Er verschijnt een knipperende thermometer op het display. Als u op een keuzeknop drukt, verschijnt ook de tekst "EVEN Wachten" op het display.	Het water in de boiler is nog niet op de juiste temperatuur.	De automaat kan pas worden gebruikt als de temperatuur de ingestelde waarde heeft bereikt.
	Er verschijnt een temperatuur (°C) op het display.	Het lukt niet om de temperatuur in de koelruimte tussen 2 - 5 °C te houden.	Controleer of de deur van de koelruimte helemaal is gesloten. Ga na of de temperatuur van het koffiepak aanzienlijk hoger is dan 2 - 5 °C (ga ook na of het pak nog bevroren is). Bewaar koffiepakken volgens de instructies op de verpakking. Controleer of er voldoende ventilatieruimte aan de achterkant van de automaat aanwezig is. Verwijder het filterrooster aan de achterkant van de automaat. Maak het filter zonodig schoon. Geef de automaat de tijd om af te koelen. Het signaal verdwijnt dan automatisch.
	Het symbool "STORING" met informatienr. 20" verschijnt op het display.	De watertoevoer is geblokkeerd of de kraan staat niet open.	Controleer de watertoevoer en druk twee keer op de AAN/UIT-schakelaar om de automaat opnieuw in te stellen. Neem contact op met de onderhoudsdienst als het signaal niet verdwijnt.

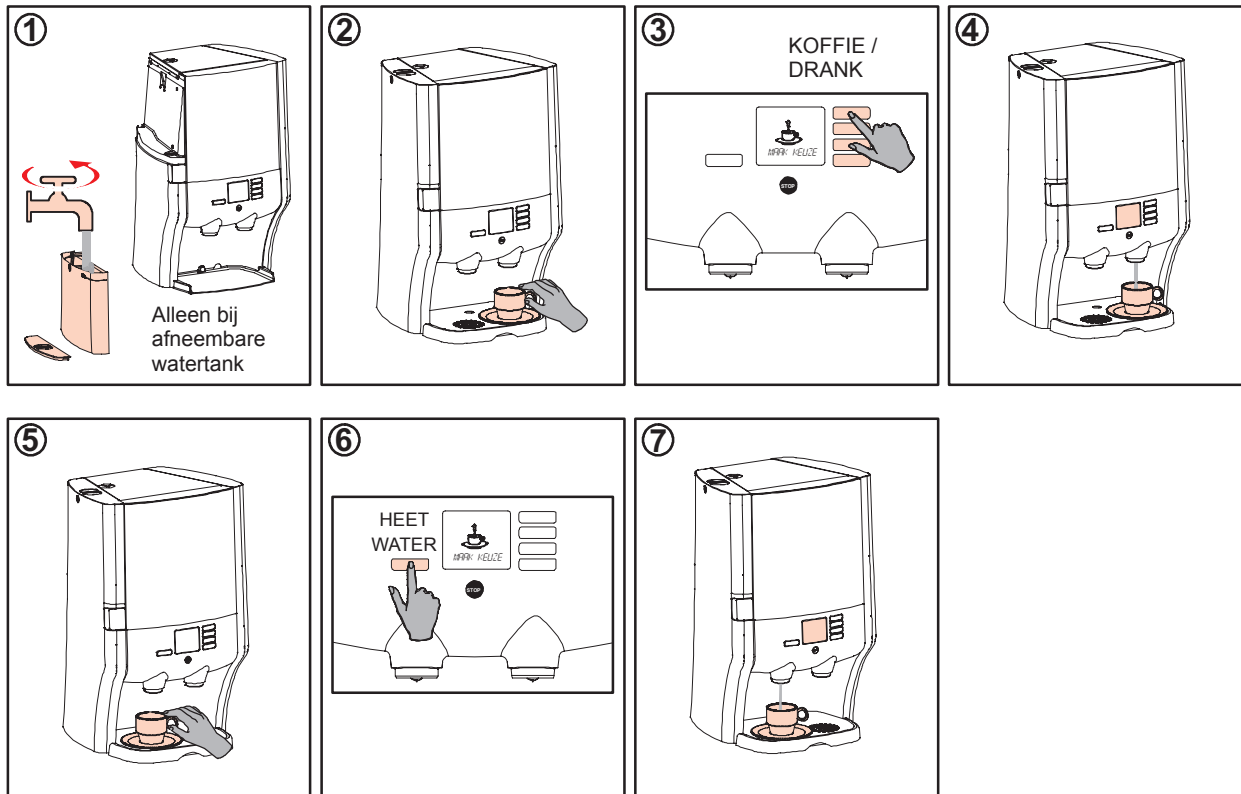
Displaybericht	Betekenis	Oorzaak	Actie
 GOOT FOUT	Het symbool "GOOT FOUT" verschijnt op het display.	De goot is niet aanwezig of niet goed vastgeklit.	Plaats de goot en vergrendel deze. Druk de goot omhoog tot het onderdeel op z'n plek vastklikt.
 STORING 043	Het symbool "STORING" met informatienummer verschijnt op het display.	Er is een specifieke storing opgetreden.	Neem contact op met de onderhoudsdienst. Rapporteer het informatienummer van de storing.
 REINIGEN	Het symbool "REINIGEN" verschijnt op het display.	De automaat moet worden schoongemaakt. In het gedeelte over de automatische periodieke schoonmaakbeurt vindt u meer informatie.	Voer de procedure voor automatisch schoonmaken uit.
UIT 1000	Alle functies van de automaat, behalve de koeling, worden uitgezet.	Alle functies van de automaat, behalve de koeling, worden uitgezet.	Druk op de AAN/UIT--schakelaar om de automaat aan te zetten.
	Het display is uit.	De stroomtoevoer is onderbroken.	Controleer de stekker. Controleer de stroomtoevoer (aardlekschakelaar of zekering).

Displayberichten en problemen oplossen bij het model met *afneembare watertank*

Displaybericht	Betekenis	Oorzaak	Actie
 GEEN WATER	Het symbool "GEEN WATER" verschijnt op het display.	De watertank bevat te weinig of geen water, is niet goed geplaatst of niet aanwezig.	Vul de watertank met vers water. Controleer of de watertank goed is geplaatst.
 VUL TANK	Het symbool "VUL TANK" verschijnt op het display.	De watertank bevat te weinig of geen water, is niet goed geplaatst of niet aanwezig.	Vul de watertank met vers water. Controleer of de watertank goed is geplaatst.

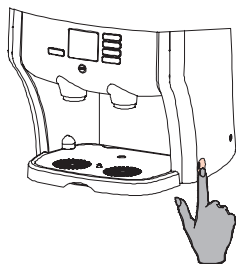
Naslaggedeelte

Dranken of heet water schenken



Dagelijkse schoonmaak

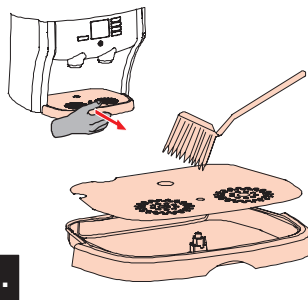
1.



Veiligheid

- Zet de automaat UIT.

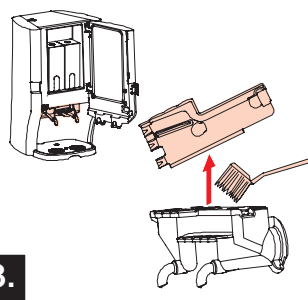
2.



De onderdelen schoonmaken

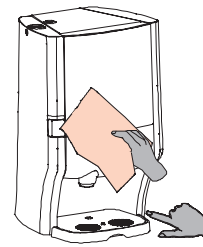
- Verwijder de lekbak.
- Maak de lekbak schoon.
- Plaats de lekbak terug.

3.



- Open de deur en verwijder de goot (zie 5, periodieke schoonmaakbeurt).
- Neem het deksel van de goot.
- Maak beide delen schoon.
- Plaats de schone goot terug.

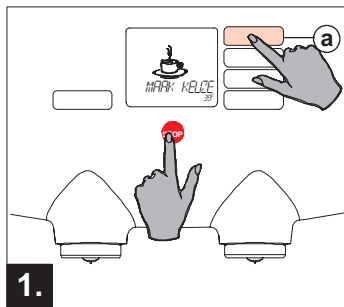
4.



In gebruik nemen

- Neem de buitenkant van de automaat af met een schone, vochtige doek.
- Zet de automaat AAN.

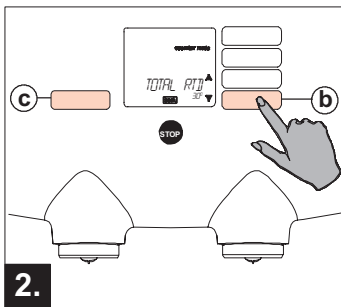
Periodieke schoonmaak



1.

Het menu openen

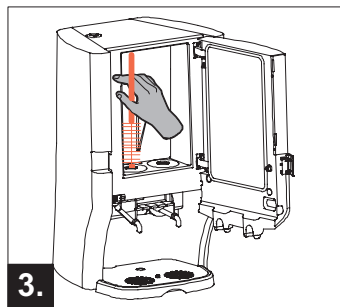
- Houd de knop Stop ingedrukt.
- Druk op de keuzeknop (a) tot de tekst **OPERATOR MODE** op het display verschijnt.



2.

Schoonmaakprocedure starten

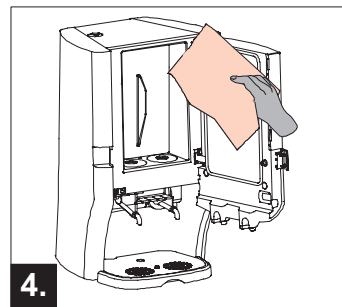
- Druk op (b) tot de tekst **REINIGEN** op het display verschijnt.
- Druk op (c) en twee keer op de knop Enter. Volg de instructies op het display.



3.

Koelruimte

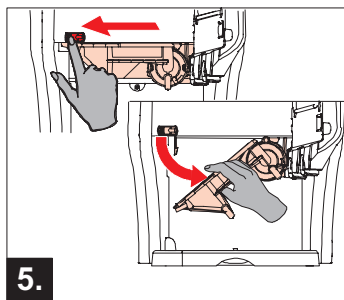
- Open de deur.
- Verwijder de ingrediëntpakken.
- Maak de openingen met water en een borstel schoon.



4.

Koelruimte

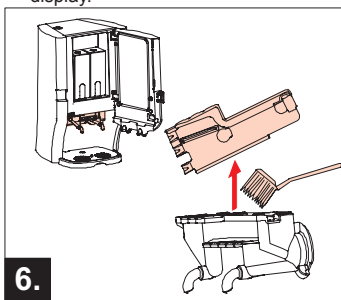
- Neem de binnenkant van de koelruimte af met een schone, vochtige doek.
- Druk op de knop Enter (c).
- Plaats beide ingrediëntpakken terug.



5.

De goot verwijderen

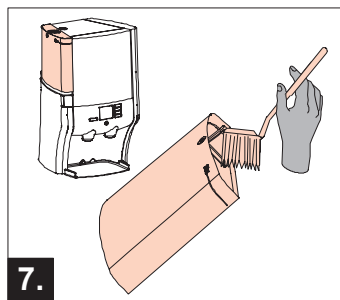
- Duw de rode schuif naar links.
- Draai de goot naar beneden en neem het onderdeel uit de automaat.



6.

De goot schoonmaken

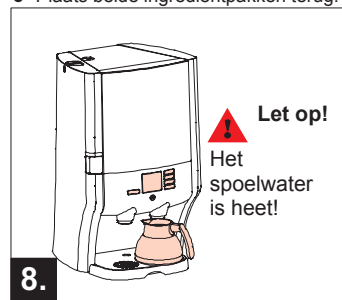
- Neem het deksel van de goot.
- Maak beide delen schoon.
- Plaats de schone goot terug.



7.

Watertank (optioneel)

- Spoel de watertank om.
- Maak de binnenkant van de watertank schoon.
- Plaats de watertank terug.



8.

Doorspoelen

- Plaats een kan onder de **rechter** uitloop.
- Druk twee keer op (c).
- De automaat is nu klaar voor gebruik.

Specificaties

Automaat	Afmetingen	(H) 675 mm x (B) 420 mm x (D) 400 mm
	Gewicht	Gewicht leeg: 26,5 kg, gevuld met water en twee pakken: 31,5 kg / 33,5 kg (met afneembare watertank)
Schenkenmerken	Dranken	Heet water (links), koffie en/of andere dranken (bijv. cappuccino) (rechts)
	Capaciteit per kopje	Aanpasbaar 40 - 999 ml (fabrieksinstelling = 1,25 ml)
	Schenktijd per kopje	9 - 10 seconden (125 ml)
	Capaciteit per kan	Aanpasbaar 40 - 999 ml (fabrieksinstelling = 900 ml)
	Schenktijd per kan	± 45 seconden
	Tijdinterval tussen twee kannen	120 sec. (230 V) / 188 sec. (120 V) / 228 sec. (110 V)
	Maximale hoogte kopje/kan	132 mm
Stroomtoevoer		120 - 230 V 50 / 60 Hz
Stroomverbruik (vast)		2,1 kW - 230 V / 1,7 kW - 120 V
Capaciteit		160 kopjes per uur bij 230 V (±20 liter/u) 116 kopjes per uur bij 120 V (±14,5 liter/u) 100 kopjes per uur bij 100 V (±12,5 liter/u)
Omgeving	Temperatuur	1 °C - 32 °C voor werking en opslag
	Vochtigheid	Tot 80% relatieve luchtvochtigheid
Koelruimte	Capaciteit	2x 1,25 liter
	Temperatuur	2 °C - 5 °C
Interne boiler	Capaciteit	2,25 liter
	Temperatuurbereik	Aan te passen tussen 83 °C - 97 °C
Koudwatervoorziening		Afneembare koudwatertank (capaciteit 2,9 liter) of vaste wateraansluiting
Standaardaccessoires		Geïsoleerde koffiekkan 900 ml (extra kannen kunnen worden geleverd)

Index

A

Aanzetten, 7
AED, 28
Afmetingen, 43
Aftappen, 13, 33
Aftapslang, 13
Afwasmachine, 19, 23

B

Bediening, 2
Bedieningspaneel, 6
Belangrijke onderdelen, 4
Bijna leeg, instelling, 28
Bijna leeg-detectie, 28

C

Cafeïnevrije koffie, 1
Capaciteit, 43
Continu schenken, 10, 12

D

Dagelijkse schoonmaak, 18-19
Datum, 24
Displayberichten, 36-39
Doseertuit, 9
Drankuitlopen, 18
Drinkwater, 3, 8

E

Elektriciteit, 3
Emmer, 32

G

Gebruik, 7-12
Gewicht, 43
Goot, 4, 19, 23, 38

H

Heet water, 12
Houdbaarheidsdatum, 9

I

Ingrediëntpakken, 1, 3, 4

K

Klok instellen, 24
Knop voor kannen, 11
Koelkast, 2, 3
Koelruimte, 9, 43
Koelsysteem, 7
Koffie, 36, 43
Koffiekan, 11
Kraan, 3

L

Lekbak, 2, 18

O

Omgevingstemperatuur, 2
Ontkalken, 31
Ontkalkingsprogramma, 32
Opening voor ontkalken, 33
Operatormenu, 15
Opslaan, 35

P

Periodieke schoonmaak, 20-23
Pictogrammen op het display, 5
Problemen oplossen, 36-39
Programmeerknoppen, 6
Programmeren, 15

R

Renegite, 33

S

Schenken, 10-12
Schoonmaakfrequentie, 20
Schoonmaakmiddel, 20
Schoonmaakprogramma, 20-23
Schoonmaken, 18
Smaak, 30
Specificaties, 43
Sterkte instellen, 30
Storingen, 37-38
Stroomtoevoer, 43

T

Taal instellen, 26
Tekst instellen, 27
Tellerwaarden, 16
Tijd, 24
Trechter, 33

U

Uitzetten, 7

V

Veiligheidsinstructies, 2-3
Ventilatie, 2
Verplaatsen, 13-14
Vervaldatum, 3
Vervangen, 9
Vochtigheid, 43
Volume instellen, 29
Vullen, 8

W

Waarschuwing voor ontkalken, 31
Waterfilter, 3